

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 127 (2009)

**Heft:** 225

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# shab.ch

Donnerstag, 19.11.2009  
Nr. 225 - 127. Jahrgang

ISSN 1661-1888

Redaktion/Verlag Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO), Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, info@shab.ch, www.shab.ch. Leitung: Markus Tanner  
Druck: W. Gassmann AG, 2501 Biel. Amtliche Publikationen info@shab.ch  
Abonnement (pro Jahr) Schweiz: CHF 175 (inkl. MwSt.); Ausland: CHF 270  
Tel. 032 344 83 33, Fax 032 344 83 38, shababo@gassmann.ch  
Inserate: Annoncen-Agentur Biel, Postfach, 2501 Biel, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53, anzeigen@gassmann.ch  
Erscheint täglich ausser samstags, sonntags und feiertags

# Feuille officielle suisse du commerce

# fosc.ch

Jeudi, 19.11.2009  
Nr. 225 - 127<sup>e</sup> année

ISSN 1661-1888

Rédaction/Édition Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, info@fosc.ch, www.fosc.ch  
Direction: Markus Tanner. Imprimerie: W. Gassmann AG, 2501 Bière. Publications officielles: info@fosc.ch. Abonnement (annuel) Suisse: CHF 175 (TVA comprise); Étranger: CHF 270. Tel. 032 344 83 33, Fax 032 344 83 38, shababo@gassmann.ch. Annonces: Agence d'annonces SA, case postale, 2501 Bière, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53, anzeigen@gassmann.ch  
Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

# Foglio ufficiale svizzero di commercio

# fusc.ch

Giovedì, 19.11.2009  
Nr. 225 - 127<sup>o</sup> anno

ISSN 1661-1888

Redazione e edizione Segreteria di Stato dell'economia (SECO), Foglio ufficiale svizzero di commercio, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, info@fusc.ch, www.fusc.ch  
Direzione: Markus Tanner. Tipografia: W. Gassmann AG, 2501 Bière. Pubblicazioni ufficiali: info@fosc.ch. Abbonamento (annuale) Svizzera: CHF 175 (IVA compresa); Estero: CHF 270. Tel. 032 344 83 33, Fax 032 344 83 38, shababo@gassmann.ch. Annunci: Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Bière, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53, anzeigen@gassmann.ch  
Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### AG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BeSecure.ch Bär, in Möhlin**, CH-400.1.031.624-3, Steinpark 8, 4313 Möhlin, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Beratungsdienstleistungen im Bereich IT-Security sowie Handel mit und Vertrieb von Computer-Hardware und -Software. Eingetragene Personen: Bär, Rolf, von Vorderwald, in Möhlin, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 12099 vom 13.11.2009 / CH-400.1.031.624-3 / 05351040

■ **ETC Eurotrading GmbH, in Zeiningen**, CH-400.4.032.207-1, c/o Jalaluddin Makhdoum, Haldengasse 29, 4314 Zeiningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2009. Zweck: Handel mit Fahrzeugen aller Art sowie mit Waren aller Art einschliesslich Import, Export und Verschiffung; kann Zweigniederlassungen gründen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäß Erklärung aller Gründer vom 12.11.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kakal, Mirwais, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (DE), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Makhdoum, Jalaluddin, afghanischer Staatsangehöriger, in Zeiningen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 12095 vom 13.11.2009 / CH-400.4.032.207-1 / 05351042

■ **GICC, Gerber International Consulting & Coaching GmbH, in Turgi**, CH-400.4.032.208-6, Aarestrasse 17, 5300 Turgi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.10.2009, 11.11.2009. Zweck: Erbringung von Management-, Coaching-, Personalentwicklungs- und Beratungsdienstleistungen im In- und Ausland, ferner Durchführung von Coaching, Seminaren, Trainings- und Workshops im Bereich Verkauf, Marketing und Unternehmensführung; kann Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 2'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäß Erklärung aller Gründer vom 15.10.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gerber, Andreas, von Schangnau, in Rinkeln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 12096 vom 13.11.2009 / CH-400.4.032.208-6 / 05351044

■ **Herzog Kull Group Pratteln AG Zweigniederlassung Rheinfelden, in Rheinfelden**, CH-400.9.032.209-8, Theodorshofweg 22, 4310 Rheinfelden, Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CH-280.3.013.208-3. Firma Hauptsitz: Herzog Kull Group Pratteln AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Pratteln. Tagesregister-Nr. 12097 vom 13.11.2009 / CH-400.9.032.209-8 / 05351046

■ **InterLog Management GmbH, in Moosleerau**, CH-400.4.032.210-3, Burghalde 368, 5054 Moosleerau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.11.2009. Zweck: Strategie und Prozessberatung für Logistik und damit verbundene Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäß Erklärung aller Gründer vom 04.11.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gastel, Eric Cornelis, von Gränichen, in Moosleerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 12098 vom 13.11.2009 / CH-400.4.032.210-3 / 05351048

■ **p+g management gmbh, in Baden**, CH-400.4.032.211-9, Brown Boveri Platz 3, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.11.2009. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im elektro- und leittechnischen Bereich, Planung von elektro- und leittechnischen Anlagen, Projekt- und Qualitätsmanagement sowie Arbeitsvermittlung und Personalverleih; kann Zweigniederlassungen gründen, Beteiligungen halten sowie Wertschriften, Patente, Lizenzen und Immobilien erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäß Erklärung aller Gründer vom 10.11.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Krome-Pasch, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Flornob (DE), Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Portmann, Dr. Robert, von Flühli, in Oberrohrdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 12099 vom 13.11.2009 / CH-400.4.032.211-9 / 05351050

■ **Project-Style Pabst, in Hornussen**, CH-400.1.031.625-9, Hauptstrasse 24, 5075 Hornussen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verkauf von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien und Accessoires sowie Führen eines Online-Shops. Eingetragene Personen: Pabst, Norman, deutscher Staatsangehöriger, in Hornussen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schuhmacher, Sarah, von Guggisberg, in Hornussen, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 12100 vom 13.11.2009 / CH-400.1.031.625-9 / 05351052

■ **UB Service Liegenschaften GmbH, in Aarau**, CH-400.4.032.212-7, c/o Urs Bader, Distelbergstrasse 23, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2009. Zweck: Übernahme und Ausführung von Hauswartungen, Betreuung von Parkhäusern, Umgebungs- und Gartenunterhaltsarbeiten, Reinigungen sowie weitere Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Liegenschaften, kann sich an andere Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen und Vertretungen übernehmen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Fax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäß Erklärung aller Gründer vom 12.11.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bader, Urs, von Biberstein, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Bader, Gustav, von Biberstein, in Horw, Gesellschafter, mit Einzelunter-

schrift, mit 95 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Taugwalder, Peter R., von Zermatt, in Aarau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 95 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 12101 vom 13.11.2009 / CH-400.4.032.212-7 / 05351054

### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **ABeDi GmbH, in Endingen**, CH-400.4.028.423-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 02.09.2008, S. 2, Publ. 4633500). Gemäß Erklärung der Geschäftsführung vom 22.06.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Tagesregister-Nr. 12102 vom 13.11.2009 / CH-400.4.028.423-8 / 05351056

■ **AFS Technical Services GmbH, in Mellingen**, CH-400.4.020.793-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6600). Statutenänderung: 10.06.2009. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post zuzustellen. Vinkulierung neu: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäß näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäß Erklärung der Geschäftsführung vom 01.06.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Tagesregister-Nr. 12103 vom 13.11.2009 / CH-400.4.020.793-6 / 05351058

■ **Allround Handels und Dienstleistungs GmbH, in Othmarsingen**, CH-400.4.025.058-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 1, Publ. 2078162). Statutenänderung: 19.06.2009. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäß Erklärung der Geschäftsführung vom 19.06.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid-Benz, Walburga, von Niederwil AG, in Othmarsingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 5'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Rainer, von Niederwil AG, in Othmarsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 15'000.00]. Tagesregister-Nr. 12104 vom 13.11.2009 / CH-400.4.025.058-5 / 05351050

■ **Aptéryx SA, in Döttingen**, CH-400.3.016.314-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24.12.2004, S. 2, Publ. 2608354). Statutenänderung: 08.06.2009. Zweck neu: Import, Vertrieb und Service von Fahrzeugen, Anhängern und Zubehör, Ausführung von Spezialanfertigungen sowie Herstellung von und Handel mit Funksteuerungen und elektronischen Komponenten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Qualifizierte Tatbestände neu: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: 1 Automobil, gemäß Vertrag vom 14.12.1994, wofür 350 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 100.- ausgegeben wurden.] Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäß Erklärung des Verwaltungsrates vom 27.02.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [Die Geschäftsstelle wird aufgehoben.] [gestrichen: Geschäftsstelle: 5234 Villigen, Innere Bünde 497.] Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: TRB Unternehmensberatung AG, in Birmensdorf AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vital, Curò, von Sent, in Unterbözing, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]. Tagesregister-Nr. 12105 vom 13.11.2009 / CH-400.3.016.314-7 / 05351052

■ **B & W Kaminbau GmbH, in Buchs AG**, CH-400.4.025.097-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2004, S. 1, Publ. 2095158). Statutenänderung: 12.06.2009. Zweck neu: Bau und Sanierung von Kaminen aller Art; kann Zweignie-

## Inhalt Sommaire Sommaio

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG	1	FR	8	NW	12	TG	15
AI	3	GE	8	OW	12	TI	15
AR	3	GL	10	SG	12	VD	17
BE	3	JU	10	SH	13	VS	18
BL	6	LU	10	SO	14	ZH	19
BS	7	NE	11	SZ	14	ZG	21

### Schuldenrufe Appel aux créanciers Diffida ai creditori

### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

### Öffentliche Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

### Andere gesetzlich Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa

### Index Indice Indice

### Redaktionsschluss Online-Zustellung: 2 Arbeitstage vor dem Publikationsdatum, bis 12 Uhr Zustellung per Post, Fax und E-Mail: 3 Arbeitstage vor dem Publikationsdatum, bis 14 Uhr

### Délais de rédaction Envoi en ligne: 2 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 12h00 Envoi par la poste, fax et e-mail: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14h00

### Termini di redazione Trasmissione in linea: 2 giorni lavorativi prima della pubblicazione, fino alle 12.00 Trasmissione per posta, fax, e-mail: 3 giorni lavorativi prima della pubblicazione, fino alle 14.00

Publikieren Sie Ihre Meldungen bequem über die Plattform [www.shab.ch](http://www.shab.ch). Sie sparen damit Geld und profitieren zudem vom späterem Redaktionsschluss.

Publiez vos annonces sur le site [www.fosc.ch](http://www.fosc.ch) et économisez ainsi de l'argent, tout en profitant d'un délai de rédaction plus long que pour le papier papier.

Pubblicando i vostri annunci tramite la piattaforma [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch), risparmiate sulle spese di pubblicazione e approfittate inoltre di termini di redazione più lunghi.



















































**Schuldenrufe  
Appel aux créanciers  
Diffida ai creditori****Liquidations-Schuldenruf einer Aktien-  
gesellschaft****Appel aux créanciers à la liquidation d'une  
société anonyme****Diffida ai creditori in occasione della liquida-  
zione di una società anonima**

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

## ■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Arteprimo AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.11.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Bertil Grimme, Arteprimo AG in Liquidation, Bundesstrasse 5, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Der Liquidator beabsichtigt eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäß Art. 745 Abs. 3 OR.  
Blum & Partner, Rechtsanwälte  
6304 Zug

00425985

## ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ati AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.05.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Ati AG in Liquidation, Lissrainstrasse 8, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Josef Iten, Ati AG in Liquidation  
6300 Zug

05531876

## ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **BSF Immobilien AG in Liq., Fahrwangen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.09.2008
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Fritz Siegrist, Liquidator, Im Boden 4,  
5616 Meisterschwanden
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Fritz Siegrist  
5616 Meisterschwanden

05532070

## ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **CAMART SA in Liquidation, Muri b. Bern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.05.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
CAMART SA in Liquidation, Gartenstrasse 14, 3074 Muri bei Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 Abs. 3 OR  
Barbara Stauffacher  
3074 Muri b. Bern

05531866

## ■ PRIMA PUBBLICAZIONE

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Ellegi Ltd. in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: Assemblea Generale Straordinaria
3. Data della decisione: 26.10.2009
4. Termine per annunciare i crediti: **23.12.2009**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Dott.ssa Danica Gianola, c/o Fardafid SA, Via Pioda 9,  
6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Danica Gianola  
6900 Lugano

00425335

## ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Esteco AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 26.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Gabriella Frey, Liquidatorin, Löwengraben 10, 6004 Luzern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Gabriella Frey  
6004 Luzern

05531894

## ■ TROISIÈME PUBLICATION

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Heldon Holding SA en Liquidation, Delémont**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 27.10.2009
4. Échéance de préavis des créances: **19.01.2010**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Heldon Holding SA en liquidation, c/o CM Management Services SA, Avenir 23, 2800 Delémont
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Gobat Vincent  
2800 Delémont

05347952

## ■ PREMIÈRE PUBLICATION

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **HISPALIS S.A. en liquidation, Epalinges**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale des actionnaires
3. Date de la décision: 30.10.2009
4. Échéance de préavis des créances: **28.12.2009**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
HISPALIS S.A. en liquidation, c/o Serge D'Alevis, Ch. de Grand-Vennes 2, 1066 Epalinges
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al.3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Me Frank Meister, Notaire  
1006 Lausanne

00423509

## ■ SECONDA PUBBLICAZIONE

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Immobiliare Pessina SA, in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 02.11.2009
4. Termine per annunciare i crediti: **21.12.2009**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Immobiliare Pessina SA, in liquidazione, c/o Talente Advisory SA, a l'att. Nicola Gianoli, liquidatore, Riva Albertoli 1, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio Velo, Av. Roberta Soldati  
6900 Lugano

05531862

## ■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **innovis equity AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: Verfügung der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA
3. Datum des Beschlusses: 06.07.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Remassa AG, Seilerstrasse 9, Postfach 5016, 3001 Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Für Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an die Liquidatorin, Tel. +41 (0)31 352 14 20

00426053

## ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Invrepa Holding AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Quadrin AG, Nüschelestrasse 31, 8022 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Quadrin AG  
8022 Zürich

05531854

## ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **J.+M.Gilgen-Pinggera AG in Liquidation, Wahlern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Ernst & Young AG, Belpstrasse 23, Postfach, 3001 Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ernst & Young AG  
3001 Bern

05347914

## ■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Kage Anlagen AG in Liquidation, Wil**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.09.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Trehag Treuhand St. Gallen AG, Notkerstrasse 10,  
9000 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens gemäß Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Trehag Treuhand St. Gallen AG  
9000 St. Gallen

00426119

## ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ligo Finanz- und Vermögensverwaltung AG in Liquidation, Buchs**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 03.11.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Kohler Jürg, c/o JRT JÜRGER ROHRER TREUHAND AG, Rheinstrasse 1, Postfach, 9471 Buchs
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
JRT Jürg Rohrer Treuhand AG  
9471 Buchs

05531852

## ■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Okami-Dojo AG in Liquidation, Lenzburg**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 03.11.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Harald Wäflle, Liquidator, Bahnhofstrasse 17, 5000 Aarau
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Notariatsbüro Peter Meyer  
5040 Schöftland

00426195

## ■ TROISIÈME PUBLICATION

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Phytostétique SA en liquidation, Villeneuve VD**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale
3. Date de la décision: 28.10.2009
4. Échéance de préavis des créances: **21.12.2009**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Alexandre Lachat, liquidateur, chemin des Pierrettes,  
1844 Villeneuve
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Art. 745 CO  
Notaire Jana Rossier Légeret  
1820 Montreux 2

05531902

## ■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Pianohaus O. AG in Liq., Thun**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 30.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Treuhandbüro Beat Dubach, Schulstrasse 27, 3604 Thun
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Notariat Nussbaum  
3600 Thun

00425877

## ■ DEUXIÈME PUBLICATION

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **PROBUILDING SA, en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 03.11.2009
4. Échéance de préavis des créances: **22.02.2010**

5. Adresse pour la déclaration des créances:  
PROBUILDING SA, en liquidation, c/o Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, 18, rue Saint-Pierre,  
1700 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, alinéa 3 CO  
Mottu van Berchem Aubert et Rosset, notaires  
1227 Carouge

05531822

## ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Project Development Consulting AG in Liquidation, Hergiswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.11.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Joseph Huber, Liquidator, Grossmatt 3, 6052 Hergiswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Joseph Huber  
6052 Hergiswil

05531872

## ■ DEUXIÈME PUBLICATION

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Saudi Investment Company Sico SA, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 29.10.2009
4. Échéance de préavis des créances: **21.12.2009**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Saudi Investment Company SICO SA, en liquidation, 2, rue Lefort, - Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al.3 CO.  
Bernasconi & Terrier, Notaires  
1211 Genève 11

05531856

## ■ TROISIÈME PUBLICATION

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Sunset Carrosserie SA en liquidation, Corseaux**
2. Décision de dissolution par: procès-verbal authentique
3. Date de la décision: 18.06.2009
4. Échéance de préavis des créances: **21.12.2009**
5. Adresse pour la déclaration des créances:  
Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen SA, Avenue Rosemont 5,  
1000 Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude des notaires Bernard Rossetti & Ludovic Chabod  
1800 Vevey

05536506

## ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Surviva Limited in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.07.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen:  
Surviva Limited in Liquidation, Dr. Hans B. Wyss, c/o Walder Wyss & Partner AG, Seefeldstrasse 123, 8008 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Walder Wyss & Partner AG, Rechtsanwälte  
8034 Zürich

05531908

## ■ SECONDA PUBBLICAZIONE

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Taopa Holding AG in liquidazione, Coira GR**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 03.11.2009
4. Termine per annunciare i crediti: **21.12.2009**
5. Servizio a cui annunciare i crediti:  
Taopa Holding AG in liquidazione,  
c/o Interfida SA, liquid., att. Avv. Giovanni Storni e Marino Mini, Via Motta 10, 6830 Chiasso
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: Gli eventuali creditori sono resi attenti che non è escluso che la società possa procedere alla ripartizione anticipata già dopo 3 mesi susseguenti la terza pubblicazione del presente avviso giusta l'art. 745 cpv. 3 CO.  
Taopa Holding AG in liquidazione, c/o Interfida SA liquid., att. avv. Giovanni Storni e Marino Mini

05531874

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **VALLAYA SA, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 03.11.2009
- Echéance de préavis des créances: **22.02.2010**
- Adresse pour la déclaration des créances: VALLAYA SA, en liquidation, c/o GESTRUST SA, Rue Sigismond-Thalberg 2, 1201 Genève
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, alinéa 3 CO  
Mottu van Berchem Aubert et Rosset, notaires  
1227 Carouge  
05351812

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata**

Art. 821a i.v.m. Art. 742 Abs. 2 OR  
 Art. 821a en relation avec art. 742 sec. 2 CO  
 Art. 821a CO i.c. l'art. 742 comma 2 CO

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **AGnet GmbH in Liquidation, Reinach BL**
- Auflösungsbeschluss durch: Geschäftsversammlung
- Datum des Beschlusses: 20.08.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
- Anmeldestelle für Forderungen: bwebuchhaltungen, Hildegard Weisskopf, Moritzbergstrasse 3, 8713 Verikon
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
bwebuchhaltungen, Hildegard Weisskopf  
8713 Verikon  
05347966

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **alldaro GmbH in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.10.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **23.12.2009**
- Anmeldestelle für Forderungen: Daniel Fischer, Leimbachstrasse 34, 8041 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Daniel Fischer / Roger Vögeli  
8041 Zürich  
05347908

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Arca St-Gingolph Sarl en liquidation, St-Gingolph**
- Décision de dissolution par: l'assemblée des associés
- Date de la décision: 21.10.2009
- Echéance de préavis des créances: **15.01.2010**
- Adresse pour la déclaration des créances: Me Olivier Derivaz, Case postale 1472, 1870 Monthey 2
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à la répartition anticipée des actifs.  
Olivier Derivaz, avocat  
1870 Monthey 2 Ville  
05351900

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Baraa Weinhandel GmbH in Liquidation, Zürich**
- Décision de dissolution par: assemblée des associés
- Date de la décision: 26.05.2009
- Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: Aarab Farid, c/o Reichmuth, Rieterstrasse 32., 8002 Zurich
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Baraa Weinhandel GmbH, Aarab Farid  
8047 Zürich  
05351824

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **CultArt GmbH in Liquidation, Subingen**
- Auflösungsbeschluss durch: a.o. Geschäftsversammlung
- Datum des Beschlusses: 08.10.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **08.02.2010**

- Anmeldestelle für Forderungen: Marco Visini, Liquidator, Rosenweg 11, 4553 Subingen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und Vorzeigliche Löschung im Handelsregister gemäß Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 823 OR bleibt vorbehalten.  
CultArt GmbH in Liquidation  
4553 Subingen  
05351916

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

- Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **D.E.A. Sagl Domotica-Elettricità-Automation in liquidazione, Collina d'Oro**
- Scioglimento deciso da: l'assemblea
- Data della decisione: 08.10.2009
- Termine per annunciare i crediti: **21.12.2009**
- Servizio a cui annunciare i crediti: D.E.A. Sagl Domotica-Elettricità-Automation in liquidazione c/o Silvana Pagani, Via Collina d'Oro 27, 6927 Agra
- Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Osservazioni: art. 745 CO  
D.E.A. Sagl domotica-Elettricità-Automation in liquidazione c/o Silvana Pagani  
6927 Agra  
05351868

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Dr. Kurt Beer Revisionen GmbH in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
- Datum des Beschlusses: 02.11.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **29.01.2010**
- Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Kurt Beer Revisionen GmbH in Liquidation, Thunstrasse 24, Postfach 120, 3006 Bern
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Adrian Straubhaar, Notar  
3604 Thun  
05351860

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **edics Sarl en liquidation, Pulley**
- Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire des associés
- Date de la décision: 15.07.2003
- Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: edics Sarl en liquidation, c/o Philip Bradley, liquidateur, chemin du Crêt 10, 1110 Morges
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Niklaus, Grotz, Monod, Bianchi, Notaires  
1860 Aigle  
05351918

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Golden Zenith S.à r.l. en liquidation, St-Martin**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale
- Date de la décision: 22.10.2009
- Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: c/o le liquidateur, Madame Zoé STAS-Georgoulis., Route de Zironde, Case postale, 3963 Aminona
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Dolly Micheloud, notaire  
1981 Vex  
05347962

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Green Hand Ltd liab. Co en liquidation, Orvin**
- Décision de dissolution par: assemblée des associés
- Date de la décision: 06.10.2009
- Echéance de préavis des créances: **23.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: Marie-Chantal Chopard-Droz, liquidatrice, Mont Suijet 12, 2515 Prêles
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: art. 745 CO  
Me Gigandet, J.-A., Me Alfred Müller, Me J.-P. Gigandet, Notaires  
2520 La Neuveville  
05351858

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **GSG Alpine Adventures Zermatt GmbH in Liquidation, Zermatt**
- Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
- Datum des Beschlusses: 30.10.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
- Anmeldestelle für Forderungen: c/o Glutz Philip, Liquidator, Obere Mattenstrasse 30, 3920 Zermatt
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Lic. iur. Katja V. Schwery, Advokatur und Notariat  
3900 Brig  
05351924

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **HP Hôtel Primavera Sarl en liquidation, Randogne**
- Décision de dissolution par: assemblée des associés
- Date de la décision: 03.11.2005
- Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: Christian Bétrisey, liquidateur, Route de Sion 19, 3960 Sierre
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Christian Bétrisey, liquidateur  
3960 Sierre  
05351922

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **IMC Internet & Multimedia Consulting GmbH in Liq., Bern**
- Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung
- Datum des Beschlusses: 06.08.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
- Anmeldestelle für Forderungen: IMC Internet & Multimedia Consulting GmbH, in Liq., p.A. Herrn A. Jucker, Stauffacherstrasse 17, PF 334, 3000 Bern 22
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
ambralaw Notariat Bernhard + Christoph Leiser  
3072 Ostermündigen  
05351880

**PREMIÈRE PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Impact Immobilier Sarl en liquidation, Belmont-sur-Yverdon**
- Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire des associés
- Date de la décision: 26.10.2009
- Echéance de préavis des créances: **23.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: Etude du notaire Brigitte Stämpfli Chevalley, Rue de la Plaine 9-11, 1400 Yverdon-les-Bains
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Maître Brigitte Stämpfli Chevalley, Notaire  
1400 Yverdon-les-Bains  
00425027

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Ital-Gastro GmbH in Liquidation, Lachen**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
- Datum des Beschlusses: 02.11.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **20.01.2010**
- Anmeldestelle für Forderungen: Marianna Gassner-Seicchitano, Liquidatorin, Leeweg 4, 8880 Walenstadt
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Eberle & Partner, Treuhand und Revision AG  
8887 Mels  
05351864

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Jams Sarl en liquidation, Cugy**
- Décision de dissolution par: Procès-verbal d'assemblée générale
- Date de la décision: 05.11.2009
- Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: c/o Josiane Andrey, Chemin de Prélaz 11, 1053 Cugy
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude Ioanna Coveris  
1006 Lausanne  
05351892

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **KAGA GmbH in Liquidation, Entlebuch**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.10.2009
- Anmeldefrist für Forderungen: **28.12.2009**
- Anmeldestelle für Forderungen: Niklaus Kaufmann, Liquidator, Flühhätteli, 6166 Hasle LU
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Marcel Bucher, Anwalt und Notar  
6162 Entlebuch  
05351870

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Laiterie du Camus Sarl, en liquidation, Estavayer-le-Lac**
- Décision de dissolution par: Assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision: 19.10.2009
- Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: c/o Mme Esther Gutknecht, Route de Domdidier 72, 1773 Russy
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
François Uldry, Notaire  
1701 Fribourg  
05347964

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Laurens Carouge SARL, en liquidation, Carouge**
- Décision de dissolution par: l'assemblée des associés
- Date de la décision: 27.08.2009
- Echéance de préavis des créances: **22.02.2010**
- Adresse pour la déclaration des créances: Laurens Carouge SARL, en liquidation, c/o Cofida Compagnie Fiduciaire d'Informatique SA, Avenue Cardinal-Mermillod, 6, 1227 Carouge
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, alinéa 3 CO  
Mottu van Berchem Aubert et Rosset, notaires  
1227 Carouge  
05351814

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **LUDLOW - SANTO DOMINGO SARL, en liquidation, Thônex**
- Décision de dissolution par: l'assemblée des associés
- Date de la décision: 24.07.2009
- Echéance de préavis des créances: **22.02.2010**
- Adresse pour la déclaration des créances: LUDLOW - SANTO DOMINGO SARL, en liquidation, Chemin du Foron 16, 1226 Thônex
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, alinéa 3 CO.  
Mottu van Berchem Aubert et Rosset, notaires  
1227 Carouge  
05351808

**PREMIÈRE PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Millican Trustees Sarl, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale
- Date de la décision: 03.11.2009
- Echéance de préavis des créances: **28.12.2009**
- Adresse pour la déclaration des créances: Millican Trustees Sarl, en liquidation c/ LOUVRE TRUST (Suisse) Sarl, 3 Place Isaac-Mercier, 1201 GENEVE
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques: Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art.745 al.3 CO).  
Etude Wicht Bonnefous Michel, notaires associés  
1204 Genève  
0042673

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **MINDS Media Content GmbH in Liq., Bern**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 22.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.01.2010**
5. Anmeldestelle für Forderungen: MINDS Media Content GmbH in Liq., c/o Markus Schwab, Länggassstrasse 7, 3012 Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Lemann, Walz & Partner, Advokatur und Notariat  
3000 Bern 7

05351912

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **new commerce gmbh in Liquidation, Cham**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **11.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Steiner Treuhand AG, Liquidatorin, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Steiner Treuhand AG  
6330 Cham

05351914

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **PC HOPE GmbH in Liq., Mörgen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **24.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Notariat Theo Meister, Karl-Neuhaus-Strasse 21, Postfach 1056, 2501 Biel/Bienne
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Theo Meister, Notar  
2501 Biel/Bienne

05347570

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **replica gmbh in Liquidation, Rapperswil-Jona**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: CMT Partners AG, Flüggasse 17, 8008 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
CMT Partners AG Treuhand und Revisionsgesellschaft  
8008 Zürich

05351888

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Soldner Special GmbH in Liquidation, Kilchberg ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 30.09.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Markus Soldner, Roswiesenstr. 108, 8051 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Soldner Special GmbH in Liquidation  
8802 Kilchberg

05347564

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **TEM Marketing GmbH in Liquidation, Schaffhausen**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 04.11.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: BDS Consulting AG, Liquidatorin, Vorgergasse 3, 8200 Schaffhausen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
BDS Consulting AG  
8201 Schaffhausen

05351920

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Ultralife Sarl en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: assemblée des associés
3. Date de la décision: 03.11.2009
4. Echéance de préavis des créances: **19.02.2010**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Ultralife Sarl, en liquidation, c/o Molard Financial Management Services SA, rue des Marbriers 4., 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, alinéa 3 CO.  
Mottu van Berchem Aubert et Rosset, notaires  
1227 Carouge

05351886

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **UNSWORTH & ASSOCIATES, GENEVA SARL, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 02.11.2009
4. Echéance de préavis des créances: **23.12.2009**
5. Adresse pour la déclaration des créances: UNSWORTH & ASSOCIATES, GENEVA SARL, 29 rue de la Coulourenière, c/o CDI Consultants., 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 alinéa 3 CO)  
Etu de Wicht Bonnefous Michel, notaires associés  
1204 Genève

05347916

**Liquidations-Schuldenruf eines Vereins**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une association**

**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una associazione**

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: **Restwertcenter in Liquidation, Gossau SG**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.03.2007
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Restwertcenter in Liquidation, c/o Jörg & Kummer AG, Treuhandgesellschaft, Mittelstrasse 14, Postfach 575, 4902 Langenthal
6. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Jörg & Kummer AG, Treuhandgesellschaft  
4902 Langenthal

05351910

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: **Verein für behütetes Wohnen Zug in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.10.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Verein für behütetes Wohnen Zug in Liquidation, p.Adr. BTI Treuhand & Consulting AG, Seeblick 1, 6330 Cham
6. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
BTI Treuhand & Consulting AG  
6330 Cham

05341174

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: **Verein Hämikerberg in Liquidation, Hitzkirch**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 23.09.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **24.12.2009**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Verein Hämikerberg in Liquidation, c/o ATB Bachmann Treuhand AG, Neuheim 2, 6275 Ballwil
6. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
ATB Bachmann Treuhand AG  
6275 Ballwil

05347578

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

**Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)**

**Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)**

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Noble Corporation, Baar**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'339'888'611.05
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'326'075'326.40
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 28.05.2009
6. Anmeldefrist für Forderungen: **19.01.2010**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Noble Corporation, Z.H. General Counsel, Dorfstrasse 19A, 6340 Baar
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Am 28. Mai 2009 hat die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft unter anderem eine Kapitalherabsetzung von CHF 1'381'328'465.00 auf CHF 1'312'262'041.75 beschlossen. Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwerts je Namenaktie von bisher CHF 5.00 auf CHF 4.90, von CHF 4.90 auf CHF 4.85, von CHF 4.85 auf CHF 4.80 und von CHF 4.80 auf CHF 4.75. Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung erhöht sich der Kapitalherabsetzungsbeitrag um die Nennwertreduktionen auf diejenigen Aktien, die zwischen dem 28. Mai 2009 und der Eintragung der vierten Teilherabsetzung im Handelsregister aus genehmigtem oder bedingtem Kapital ausgegeben werden. Die erste Tranche der Kapitalherabsetzung ist am 12. August 2009 und die zweite Tranche der Kapitalherabsetzung ist am 10. November 2009 im Handelsregister eingetragen worden. Bei der vorliegend publizierten Kapitalherabsetzung handelt es sich um die dritte Tranche der Kapitalherabsetzung. In deren Rahmen wird der Nennwert pro Namenaktie von CHF 4.85 auf CHF 4.80 herabgesetzt. Der Prüfungsbericht der Revisionsstelle gemäss Art. 732 des Schweizerischen Obligationenrechts, PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Pestalozzi Lachenal Patry Zürich AG  
8001 Zürich

05351882

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**

**Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers**

**Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori**

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **M. Monnard Progest SA, Genève**
2. Nom et siège de la nouvelle Sarl: **M. Monnard Progest Sarl, Genève**
3. Décision de transformation par assemblée générale
4. Date de la décision de transformation: 30.06.1997
5. Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
6. Adresse pour la déclaration des créances: M. Monnard Progest Sarl, c/o Michel Monnard, chemin de la Chevillarde 10, 1208 Genève
7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions. La dette est reportée sur la nouvelle société à responsabilité limitée à défaut de manifestation contraire.
8. Remarques: La société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude Delessert et Comte, Notaires  
1204 Genève

05351904

**Aufforderungen an die Gläubiger infolge Fusion**

**Art. 25 FusG - Art. 25 LFLus - Art. 25 LFLus**

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège du sujet transférant: **Beautiful People SA, Gland**
2. Raison sociale (nom) et siège du sujet repreneur: **SAPROCHI S.A., Gland**
3. Contrat de fusion du: 30.06.2009
4. Publication de la fusion: FOSC n° 207 du 26.10.2009, page 20
5. Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
6. Adresse pour la déclaration des créances: SAPROCHI S.A., Chemin de la Crétaux, 1196 Gland
7. Indication: Les créanciers du sujet transférant (mentionné au chiffre 1) peuvent produire leurs créances et exiger des sûretés conformément à l'art. 25 LFLus.  
J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne

05347960

**TROISIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège du sujet transférant: **Consonni e Gilardi SA, Balerna**
2. Raison sociale (nom) et siège du sujet repreneur: **SAPROCHI S.A., Gland**
3. Contrat de fusion du: 29.06.2009
4. Publication de la fusion: FOSC n° 207 du 26.10.2009, page 20
5. Echéance de préavis des créances: **21.12.2009**
6. Adresse pour la déclaration des créances: SAPROCHI S.A., Chemin de la Crétaux, 1196 Gland
7. Indication: Les créanciers du sujet transférant (mentionné au chiffre 1) peuvent produire leurs créances et exiger des sûretés conformément à l'art. 25 LFLus.
8. Remarques: sans indications  
J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne

05347956

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz des übertragenden Rechtsträgers: **Copy Quick AG Thun, Thun**
2. Firma (Name) und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: **Printgraphic AG Bern, Bern**
3. Fusionsvertrag vom: 13.10.2009
4. Publikation der Fusion: SHAB-Nr. 215 vom 05.11.2009, Seite 5
5. Anmeldefrist für Forderungen: **21.12.2009**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Printgraphic AG Bern Herr Benno Sachs, Zikadenweg 39, 3000 Bern 6
7. Hinweis: Die Gläubiger des (unter Ziff. 1. aufgeführten) übertragenden Rechtsträgers können ihre Forderungen gemäss Art. 25 FusG anmelden und Sicherstellung verlangen.  
ambralaw Notariat Bernhard + Christoph Leiser  
3072 Ostermündigen

05351890

**Aufforderungen an die Gläubiger infolge Fusion**

**Art. 96 FusG - Art. 96 LFLus - Art. 96 LFLus**

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der übertragenden Vorsorgeeinrichtung: **Wohlfahrtsstiftung der Spross Ga-La-Bau AG, Zürich**
2. Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Vorsorgeeinrichtung: **Personalsvorsorgestiftung der Spross Gruppe, Zürich**
3. Fusionsvertrag vom: 29.06.2009
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.01.2010**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Personalsvorsorgestiftung der Spross Gruppe, c/o Spross Holding AG, Burstswiesenstrasse 2, 8055 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der (unter Ziff. 1. aufgeführten) übertragenden Vorsorgeeinrichtung können ihre Forderungen gemäss Art. 96 FusG anmelden und Sicherstellung verlangen.
7. Bemerkungen: Die Versicherten haben gemäss Art. 96 Abs. 3 FusG keinen Anspruch auf Sicherstellung.  
Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich (BVS)  
8090 Zürich

05351906

**INTERNET**

**Version électronique plutôt que version papier ?**

**Nous avons la solution !**

Abonnez-vous à la FOSC en fonction de vos besoins. Vous avez la possibilité de recevoir les données du jour par courriel. Pour plus d'informations à ce sujet: [info@fosc.ch](mailto:info@fosc.ch) ou tél. 031 324 09 92.

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus  
Titoli smarriti****Aufruf  
Sommatum  
Diffida**

Art. 983 und 984 OR – Art. 870 und 871 ZGB  
Art. 983 et 984 CO – Art. 870 et 871 CC  
Art. 983 e 984 CO – Art. 870 e 871 CC

Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere werden vermisst. Die unbekannteten Inhaber werden hiermit aufgefordert, die erwähnten Titel in der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieses kraftlos erklärt werden.

Les titres mentionnés ci-après ont disparu. Sommatum est faite aux détenteurs inconnus de les produire à l'autorité judiciaire soussignée jusqu'à l'échéance impartie, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

I titoli riportati qui di seguito sono scomparsi. Gli ignoti possessori sono invitati a presentare i titoli citati entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, pena la dichiarazione d'inefficacia dei titoli stessi.

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: dem SIWE 167, 90/1000 Grundstücksblattes 3606 RFD Locarno, 1. Rang; Eigentümern Anteil B Ferdinand Muheim.
- Nr. des Titels: KN 5995
- Saldo/Wert: CHF 55'000.00
- Ausgestellt am: 28.04.1993
- Auskündigungsfrist: 17.11.2010
- Bemerkungen: GP 20/07  
Landgerichtspräsidium Urslem  
6490 Andermatt

05351926

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Zeddel**
- Lastend auf: Kat. Nr. 93/84.4, Grundstücke Nr. 515.4 und 476.4, Risses, Grundbuchkreis Schlatt-Haslen: Vorgang CHF 9'335.00, Zinsfuß 4.5%, 4. Rang
- Nr. des Titels: 161114
- Saldo/Wert: CHF 2'120.00
- Ausgestellt am: 26.05.1847
- Auskündigungsfrist: 19.05.2010  
Bezirksgericht Appenzell  
9050 Appenzell

00425747

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Zeddel**
- Lastend auf: Kat. Nr. 196/175.4, Grundstücke Nr. 85.4, 87.4, 198.4 und 245.4, Oberer Inheld, Kastbiel, Grüter, Oberhaslen, Grundbuchkreis Schlatt-Haslen: – Zeddel Nr. 1'550, Kapitalbetrag CHF 2'120.00, ohne Vorgang, Zinsfuß 4.5%, 1. Rang, errichtet am 24.06.1768; – Zeddel Nr. 27'608, Kapitalbetrag CHF 1'060.00, Vorgang CHF 3'180.00, Zinsfuß 4.5%, 3. Rang, errichtet am 18.04.1878; – Zeddel Nr. 7'880, Kapitalbetrag CHF 1'700.00, Vorgang CHF 6'360.00, Zinsfuß 4.5%, 6. Rang, errichtet am 16.11.1904; – Zeddel Nr. 10'711, Kapitalbetrag CHF 1'260.00, Vorgang CHF 11'865.00, Zinsfuß 4.5%, 11. Rang, errichtet am 25.10.1911.
- Auskündigungsfrist: 19.05.2010  
Bezirksgericht Appenzell  
9050 Appenzell

00425769

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Schuldbrief**
- Lautend auf: Inhaber
- Lastend auf: GB Fislisbach Nr. 117.14 im ersten Rang, Maximalzinsfuß 9%
- Saldo/Wert: CHF 200'000.00
- Ausgestellt am: 21.09.1994
- Auskündigungsfrist: 19.11.2010
- Bemerkungen: SZ.2009.213  
Bezirksgericht Baden  
5400 Baden

05349940

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Schuldbrief**
- Lautend auf: Brown, Boveri & Cie, Baden bzw. ABB
- Lastend auf: GB Wettingen Nr. 4837, Plan 131, Parzelle 5733, Maximalzinsfuß 72%, im zweiten Rang mit Nachrückrecht.
- Saldo/Wert: CHF 35'000.00
- Ausgestellt am: 27.10.1970
- Auskündigungsfrist: 17.11.2010
- Bemerkungen: SZ.2009.218/fo  
Bezirksgericht Baden  
5400 Baden

05349896

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf: – Schuldbrief vom 19.05.1956 per CHF 300'000.00  
lastend im ersten Rang auf GB Wettingen 1078, Parzelle 3403, Plan 143  
Neue Aargauerbank AG, Aarau  
Maximalzinsfuß 6%  
– Schuldbrief vom 08.03.1961 per CHF 150'000.00  
lastend im zweiten Rang mit Nachrückrecht auf GB Wettingen 1078, Parzelle 3403, Plan 143  
Inhaber  
Maximalzinsfuß 6%  
– Schuldbrief vom 13.05.1983 per CHF 7'867'000.00  
lastend im ersten Rang auf GB Wettingen 5330, Parzelle 5937, Plan 141  
Inhaber  
Maximalzinsfuß 9%  
Gl.: Merbag Holding AG, Zug
- Auskündigungsfrist: 17.11.2010
- Bemerkungen: SZ.2009.200/fo  
Bezirksgericht Baden  
5400 Baden

05351898

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Kassenobligation der Berner Kantonalbank**
- Lautend auf: Neuser Peter
- Nr. des Titels: 2.096.09.20
- Saldo/Wert: CHF 20'000.00
- Ausgestellt am: 02.02.1998
- Auskündigungsfrist: 19.05.2010
- Bemerkungen: 3.25%, Endverfall 2.2.2006  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

00425977

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf: Jenny Rico
- Lastend auf: im 1. Rang auf Muri bei Bern-Gtbl. Nr. 846, MZ 6%, Beleg I/3366, ID.1999/015421
- Saldo/Wert: CHF 14'800.00
- Ausgestellt am: 12.07.1922
- Auskündigungsfrist: 13.11.2010  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident I. B. Hofmann  
3011 Bern

05347968

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: dem Grundstück Grundbuch Opfikon Blatt 2609 an 1. Pfandstelle, Katasternummer 4879, Glärnischstrasse 57, 8152 Opfikon, Zinssatz 4% (maximal 6%), Schuldner: Walter Sigrüst
- Saldo/Wert: CHF 95'000.00
- Ausgestellt am: 29.04.1964
- Auskündigungsfrist: 19.11.2010
- Bemerkungen: ES090046  
Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

05349914

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namen-Schuldbrief**
- Lautend auf: Grundpfandgläubiger Schweiz, Bankverein, Burgdorf
- Lastend auf: Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1015, im 1. Rang, max. 8%
- Nr. des Titels: Beleg 009-1976/2376/0, ID.1997/006884
- Saldo/Wert: CHF 100'000.00
- Ausgestellt am: 15.09.1976
- Auskündigungsfrist: 12.11.2010  
Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen  
Der Gerichtspräsident 6:  
Bähler  
3400 Burgdorf

05347954

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf: die ursprünglichen Schuldner David William Bagot, geb. 2. August 1936, von Seftigen/BE, Uetlibergstrasse 6, 8142 Utikon und Marlies Bagot-Dähler, geb. 21. Dezember 1936, von Seftigen/BE, Uetlibergstrasse 6, 8142 Utikon
- Lastend auf: der Liegenschaft Uetlibergstrasse 14, 8142 Utikon, Kat.Nr. 2635, GBBL 1369, (Pfundtitelverzeichnis Nr. 623), an der zweiten Pfandstelle; heutige Pfand Eigentümerin: Marlies Bagot-Dähler, geboren 21. Dezember 1936, von Seftigen/BE, wohnhaft Bergstr. 15, 8142 Utikon
- Saldo/Wert: CHF 80'000.00
- Ausgestellt am: 19.12.1978
- Auskündigungsfrist: 19.11.2010
- Bemerkungen: ES090018  
Bezirksgericht Dietikon  
8953 Dietikon

05349944

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: dem Grundstück GB Rodersdorf Nr. 458, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Migrosbank (Fausp/GI), Basel, Fensterfabrik Hasler AG (Grundp/GI), Rodersdorf
- Saldo/Wert: CHF 600'000.00
- Ausgestellt am: 01.10.1976
- Auskündigungsfrist: 17.11.2010
- Bemerkungen: DYZPR.2009.645  
Richteramt Dorneck-Thierstein  
4143 Dornach

05351884

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: der Liegenschaft Nr. 127, Grundbuch Eschikon, Maximalzinsfuß 10%, an Pfandstelle 4; Grundeigentümer: Erbengemeinschaft Albert Ebnetter, 8360 Eschlikon.
- Nr. des Titels: Beleg 365
- Saldo/Wert: CHF 255'000.00
- Ausgestellt am: 19.06.1991
- Auskündigungsfrist: 18.11.2010
- Bemerkungen: Z2.2009.145GP  
Bezirksgerichtspräsidium Mönchwilten  
8360 Eschlikon

05351936

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namenaktien**
- Lautend auf: 1000 Namenaktien der Oxymount AG, Horgen, im Nominalwert von CHF 1'000.— je Aktie
- Nr. des Titels: 1-1000
- Auskündigungsfrist: 19.05.2010
- Bemerkungen: EO090016  
Bezirksgericht Horgen  
8810 Horgen

05349926

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf: zugunsten Mühle Friedrich sel.
- Lastend auf: Rüegsau-Gtbl. Nr. 723, im 6. Rang
- Nr. des Titels: Bel. 026-11/8753
- Saldo/Wert: CHF 10'000.00
- Ausgestellt am: 06.05.1960
- Auskündigungsfrist: 19.11.2010
- Bemerkungen: Z 09 687 ZAL  
Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i. E.

05349906

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: GB Gansingen, Nr. 222.1, Maximalzinsfuß 6%, im 1. Rang
- Saldo/Wert: CHF 40'000.00
- Ausgestellt am: 07.03.1969
- Auskündigungsfrist: 17.11.2010
- Bemerkungen: SZ.2009.24 / Me  
Gerichtspräsidium Laufenburg  
5080 Laufenburg

05351928

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: Grundstück Nr. 287, Plan 14, Furtstrasse, 9125 Brunnadern
- Nr. des Titels: 063
- Saldo/Wert: CHF 57'000.00
- Ausgestellt am: 07.08.1990
- Auskündigungsfrist: 10.11.2010  
Kreisgericht Toggenburg  
9620 Lichtensteig

05347556

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Titre: **Obligation hypothécaire au porteur**
- Au nom de: Reynard Cettou, de Régis
- Greva: la parcelle n° 1591, plan n° 2, nom local "La Caille" de la commune de Massongex
- N° du titre: P/J 4897/87
- Solde/Valueur: CHF 80'000.00
- Dévolué le: 23.12.1987
- Expiration de l'échéance: 13.05.2010  
Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny

05351800

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

- Titolo: **cartella ipotecaria al portatore**
- Gravante su: collettivamente in III rango il seguente fondo part. 2709 RFD Mendrisio di proprietà, nella ragione di un mezzo ciascuno, dei signori Simone Cicalissi e Cristiana Quattropani Cicalissi
- No. del titolo: DG 3691
- Saldo / Valore: CHF 250'000.00
- Rilasciato il: 27.03.2007

- Termine di scadenza: 19.05.2010
- Osservazioni: CN.2009.194  
Pretura di Mendrisio-Nord  
6850 Mendrisio

05349942

**PREMIÈRE PUBLICATION**

- Titre: **Livret d'épargne nominatif**
- Au nom de: Angelo Crisci, établi par la Caisse d'Epargne de Cossonay et présentant un solde inscrit au 31 décembre 2008.
- N° du titre: 42 5 200.883.05
- Solde/Valueur: CHF 15'103.55
- Expiration de l'échéance: 19.05.2010
- Remarques: JN09.031796/ANM/mvz  
Tribunal d'arrondissement de la Côte Nyon  
1260 Nyon

00424351

**PREMIÈRE PUBLICATION**

- Titre: **Cédule hypothécaire au porteur**
- Greva: la parcelle no 603 de la commune d'Echandens, RF no 166832, 2<sup>ème</sup> rang, profit des casset libres, intérêt maximum 10% lan, dont Michel et Annette Perreault, en communauté héréditaire, sont propriétaires en main commune.
- N° du titre: 166832
- Solde/Valueur: CHF 70'000.00
- Dévolué le: 15.02.1972
- Expiration de l'échéance: 19.11.2010
- Remarques: JN09.033238/ANM/mvz  
Tribunal d'arrondissement de la Côte Nyon  
1260 Nyon

00424575

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf: zu Gunsten Ernst Studer
- Lastend auf: Arni-Grundbuchblatt Nr. 498, 499, 500, 697, 698, Biglen-Grundbuchblatt Nr. 287 und 288 und Walringen-Grundbuchblatt Nr. 835, im 1. Rang
- Nr. des Titels: Beleg E.11/6323
- Saldo/Wert: CHF 200'000.00
- Ausgestellt am: 13.04.1935
- Auskündigungsfrist: 19.11.2010
- Bemerkungen: Z 09 861 ZOF  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil

05349924

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Titre: **Obligation hypothécaire au porteur**
- Au nom de: souscrite par APLV Société coopérative des artisans et professions libérales du domaine de la construction de la Commune de Vex, de siège à Vex
- Greva: en 1<sup>er</sup> rang la parcelle No 6386, Mura, sur la commune de Vex (P/J No 14'495-1983), appartenant à la société VIP Vex Promotion SA, de siège social à Vex
- Solde/Valueur: CHF 500'000.00
- Dévolué le: 24.02.1983
- Expiration de l'échéance: 17.05.2010
- Remarques: C2 09 222  
Tribunal d'Hérens et Conthey  
1950 Sion

05347912

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namenaktien der Glatzfelder AG**
- Lautend auf: 2000 Namenaktien der Glatzfelder AG, Selzach, mit einem Nominalwert von Fr. 1'000.00 je Aktie.
- Saldo/Wert: CHF 1'000.00
- Auskündigungsfrist: 19.05.2010
- Bemerkungen: SLZPR.2009.906  
Richteramt Solothurn-Lebem  
Zivilabteilung  
4502 Solothurn

00426175

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: dem Grundstück Art. 1576 (neu Art. 606) des Grundbuches der Gemeinde Tafers, im 2. Rang, zu Gunsten von Pleuti Andreas und Pleuti Therese Claire
- Saldo/Wert: CHF 40'000.00
- Ausgestellt am: 24.06.2008
- Auskündigungsfrist: 17.11.2010
- Bemerkungen: 10 09-546  
Bezirksgericht der Sense  
1712 Tafers

05351930

**PREMIÈRE PUBLICATION**

- Titre: **cédule hypothécaire au porteur**
- Au nom de: constituée par Erma et Ambros Arnold
- Greva: les parcelles n° 9107 et 9108 de la commune d'Olion, PPE « Les Agates », lots 21 et 22, immeuble de base B-F Olion/5162, en rang 1, intérêt maximum 8%
- N° du titre: 273693 ID.1999/007776 RF d'Aigle
- Solde/Valueur: CHF 65'000.00
- Dévolué le: 01.03.1979
- Expiration de l'échéance: 30.11.2010
- Remarques: JN09.029335  
Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois  
1800 Vevey

00426187

## ■ DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaber-Schuldbrief**
2. Lastend auf: Grundbuch Feusisberg, GBNr 583 KTN 686 + 505, GBNr 1625 KTN 1475, GBNr. 1626 KTN 1476, 4. Pfand-rechtsrang, Zinssuss 10%
3. Saldo/Wert: CHF 2'500'000.00
4. Ausgestellt am: 17.09.1997
5. Auskündungsfrist: 13.11.2010  
Einzelrichter des Bezirkes Höfe  
8832 Wollerau

05347958

## ■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: Streit Siegfried, Oftringen
3. Lastend auf: Grundbuch Oftringen Nr. 264.12
4. Saldo/Wert: CHF 270'000.00
5. Ausgestellt am: 10.03.2006
6. Auskündungsfrist: 18.11.2010  
Bezirksgericht Zofingen  
4800 Zofingen

05351820

**Kraftloserklärung  
Annulation  
Annullamento**

Art. 971, 977, 986 OR – Art. 870 und 871 ZGB  
Art. 971, 977, 986 CO – Art. 870 et 871 CC  
Art. 971, 977, 986 CO – Art. 870 e 871 CC

Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere sind dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

Les titres mentionnés ci-après n'ont pas été présentés à l'autorité judiciaire soussignée dans le délai imparti. Leur annulation a par conséquent été prononcée.

I titoli riportati qui di seguito non sono stati presentati al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto la loro inefficacia.

1. Titel: **Namenschuldbriefe**
2. Lastend auf: Rüderswil Gbbl. Nrn. 865 und 1074; Grundgläubigerin: Blaser-Wymann Ida, Oberörsch:  
– CHF 6'000.— vom 26.05.1916, Beleg 21/485, im 1. Rang, 5%  
– CHF 4'000.— vom 05.11.1927, Beleg 1/3218, im 3. Rang, 6%  
– CHF 3'900.— vom 06.10.1955, Beleg II/8731, im 4. Rang, 6%
3. Saldo/Wert: CHF 0.00
4. Bemerkungen: Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 216 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 06.11.2008: Z 08 1547 SPM  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen

05349922

1. Titre: **cédule hypothécaire au porteur**
2. Grevant: 1<sup>er</sup> rang la parcelle no 2373 de la commune de Vernier, sise avenue du Lignon 35
3. N° du titre: PJ 3472
4. Solde/Valeur: CHF 1'550'000.00
5. Délivré le: 23.07.1993
6. Remarques: C/23134/2008-SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

05349938

1. Titolo: **cartella ipotecaria al portatore**
2. Gravante su: 1. grado con diritto di subingresso, dg 9499/13.10.1980, gravante collettivamente le PPP n. 2116 e 2136 del fondo base part. n. 552 RFD di Ascona, di proprietà degli istanti Alexander Fischer, Hoheim (D) e Ines Fischer Wermthaler, München (D).
3. Saldo / Valore: CHF 100'000.00
4. Osservazioni: CN.2008.351  
Pretura di Locarno-Campagna  
6601 Locarno

05349946

1. Titolo: **libretto di risparmio al portatore**
2. Intestato a: emesso della Cornè Banca SA, Lugano, con un saldo registrato al 31.12.2007
3. No. del titolo: 013892/13892
4. Saldo / Valore: CHF 2'379.99
5. Osservazioni: CN.2008.1123  
Pretura di Lugano-Sezione 5  
6901 Lugano

05349908

1. Titel: **Namenaktien**
2. Lautend auf: Schumacher Patrik, Zweisimmen; Namenaktien der Sport-Motel Zweisimmen AG, Zweisimmen, zu nominal je CHF 1'000.—.
3. Nr. des Titels: 116-125
4. Saldo/Wert: CHF 0.00
5. Bemerkungen: Z 09 79 RIR  
Gerichtskreis XIII Obersimmental-Saanen  
3792 Saanen

05349912

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: Grundstück Nr. 2179, Grundbuchkreis St. Gallen (Centrum), Teufenerstrasse 5/7, St. Gallen, 3. Rang
3. Nr. des Titels: 6485
4. Saldo/Wert: CHF 14'000.00
5. Ausgestellt am: 07.05.1941  
Kreisgericht St. Gallen  
9004 St. Gallen

00425425

## ■ PRESTATION DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE

**Vous souhaitez créer  
votre propre entreprise ?**  
**www.pmeadmin.ch vous  
aide à faire le premier pas.**

## ■ MANUSKRIPPT PER E-MAIL

**Manuskripte  
per E-Mail an  
info@shab.ch**

Profiteren Sie von den späteren Redaktionszeiten und senden sie uns Ihre Manuskripte in elektronischer Form. Redaktionsschluss für elektronische Daten ist jeweils zwei Arbeitstage vor dem Publikationsdatum um 12 Uhr.

**Bienvenue sur le guichet électronique des créateurs d'entreprise !**  
Vous pouvez remplir les formulaires requis sans paperasse, tout en bénéficiant d'un système interactif, qui vous guide pas à pas jusqu'à l'inscription de votre entreprise auprès du registre du commerce, de la TVA, de l'AVS et de l'assurance-accidents.

**Öffentliches Beschaffungswesen  
Marchés publics  
Acquisti pubblici****Ausschreibungen nach WTO  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC****Lieferaufträge  
Fournitures  
Forniture****Bund  
Confédération  
Confederazione**

- Auftraggeber**
- Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:  
Bedarfsstelle/Vergabestelle:  
Eidg. Zollverwaltung  
Beschaffungsstelle/Organisator:  
armasuisse  
Einkauf und Kooperationen  
CC WTO  
Unterziehschutzweste EZV  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Telefon: 031 323 23 23/Fax: 031 324 61 37  
E-mail: wto@armasuisse.ch  
URL: www.armasuisse.ch**
- Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:  
armasuisse  
Einkauf und Kooperationen  
CC WTO  
Unterziehschutzweste EZV  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Telefon: 031 323 23 23/Fax: 031 32 4 61 37  
E-mail: WTO@armasuisse.ch**
- Gewünschter Termin für schriftliche Fragen: 08.01.2010**  
Bemerkungen: Falls sich beim Erstellen des Angebotes Fragen ergeben, besteht die Möglichkeit, diese anonymisiert im Frageforum auf [www.simapp.ch](http://www.simapp.ch) zu stellen. Die Antworten werden im gleichen Forum gegeben.
- Frist für die Einreichung des Angebotes: 15.01.2010, 17.00 Uhr**  
**Formvorschriften:** Einreichungsort: vgl. Ziffer 1.2  
a) Bei Abgabe an CC WTO armasuisse: Die Abgabe hat bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin bis 17:00 Uhr gegen Ausstellung einer Empfangsbekundung der armasuisse zu erfolgen.  
b) Bei Einreichung auf dem Postweg: Maßgeblich für die Fristenwahrung ist der Poststempel oder Strichcodebeleg einer schweizerischen oder staatlich anerkannten ausländischen Poststelle (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel).
- Art des Auftraggebers:** Bund
- Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- Auftragsart:** Lieferauftrag
- Beschaffungsobjekt**
- Art des Lieferauftrages:** Kauf
- Projekttitel der Beschaffung:  
Unterziehschutzweste EZV**
- Aktenzeichen / Projektnummer:** Unterziehschutzweste EZV
- Gemeinschaftsvokabular:** 18143000 Schutzkleidung
- Detaillierter Produktbeschreibung:** Mit der vorliegenden Ausschreibung will die armasuisse ballistische Unterziehschutzwesten mit zusätzlich integrierbarem Stichtschutz für die Eigenweissliche Zollverwaltung beschaffen. Die Unterziehschutzweste ist Bestandteil der persönlichen Ausrüstung der AdGWW und wird unter der Bekleidung getragen.
- Ort der Lieferung:** Ganze Schweiz
- Aufteilung in Lose/mehrere Beschaffungen?** Nein
- Werden Varianten zugelassen?** Nein
- Werden Teilangebote zugelassen?** Nein
- Liefertermin:** vom 01.07.2010 bis 30.06.2012
- Bedingungen**
- Generelle Teilnahmebedingungen:** Keine Angaben
- Kautionen / Sicherheiten:** keine
- Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach erfolgter Abnahme
- Einzubeziehende Kosten:**  
– Sämtliche Spesen, allfällige Zollgebühren, Versicherungen und Verpackungen.  
– Sonstige gesetzliche Zuschläge des Hersteller- und Ziellandes.
- Bietergemeinschaften:** zugelassen
- Subunternehmer:** Keine Angaben
- Eignungskriterien:**  
aufgrund der nachstehenden Kriterien:  
Alle wirtschaftlich leistungsfähigen Firmen, welche die nachfolgenden Eignungskriterien bzw. -nachweise gemäß Ziffer 3.8 erfüllen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.
- Geforderte Nachweise:**  
aufgrund der nachstehenden Nachweise:  
Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen vollständig und ohne Einschränkung und Modifikation mit der Unterbreitung des Angebotes bestätigt werden bzw. beigelegt und erfüllt werden, sonst wird nicht auf die Offerte eingegangen.  
E1: Betriebsregister- und Handelsregisterauszug oder gleichwertig anerkannte Urkunde des Auslandes inkl. Nach-

weis der Bezahlung von Sozialabgaben und Steuern (nicht älter als 3 Monate, maßgebend ist der Stichtag des Eingabedatums).

E2: Nachweis des Anbieters, die Gesamtverantwortung für das vorliegende Projekt zu übernehmen, d.h. insbesondere, dass die Anbieterin bzw. der Anbieter der alleinige Vertragspartner der Vergabestelle ist. Allfällige Beteiligte sind mit den ihnen zugewiesenen Rollen aufzuführen.

E3: Bestätigung des Anbieters, dass die Belieferung für die ganze Schweiz mit einer maximalen Lieferzeit von 6 - 8 Wochen nach Bestelleingang eingehalten werden kann.

E4: Bereitschaft, der Auftraggeberin innerhalb von 40 Kalendertagen eine Bemusterung von 3 Sicherheitschutzwesten inkl. Ersatzhülle und Tragtasche verpackt zwecks Prüfung der Qualität kostenlos mit dem Angebot zu liefern (dieser Wortlaut muss in dem Nachweis geschrieben sein).

E5: Firmenportrait mit Organigramm, Rechtsform, Größe, Anzahl beschäftigte Personen, Marktstellung. Diese Dokumentation muss ebenfalls für die Unterlieferanten erstellt werden. Die Produktionskette für sämtliche verwendete Materialien muss nachvollziehbar sein.

E6: Der Anbieter/Hersteller verfügt über ein Qualitätsmanagement-System nach ISO 9001 oder gleichwertig.

E7: Nachweis einer einzigen Kontaktadresse (Single point of contact) für alle Geschäftsprozesse wie Bestellungen, Zahlungsverkehr, Serviceleistungen in der Schweiz.

E8: Für die angebotene Menge muss der Anbieter 3 Referenzen angeben, welche mehrheitlich dem ausgeschriebenen Volumen entsprechen. Angabe über Firma, Anschrift und Kontaktperson angeben.

E9: Der Hersteller oder Händler muss nachweisen, dass er ein Spezialist in der Herstellung und Entwicklung von ballistischen Schutzwesten ist.

E10: Bestätigung des Anbieters, dass der Ansprechpartner in einer der Amtssprachen (Deutsch, Französisch oder Italienisch) kommunizieren kann.

E11: Uneingeschränkte Akzeptanz der beigelegten Rahmenbedingungen unter Beilage 4.

E12: Uneingeschränkte Akzeptanz der Allgemeinen Bestellbedingungen (Beilage 6).
- Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:**  
Keine Angaben
- Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch, Englisch
- Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlussdatum für den Eingang der Angebote
- Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen:**  
unter [www.simapp.ch](http://www.simapp.ch),  
oder unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch)  
Sprache(n) der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch  
Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Es besteht die Möglichkeit die Unterlagen von der elektronischen Plattform [www.simapp.ch](http://www.simapp.ch), Rubrik "Öffentliches Beschaffungswesen, Ausschreibung Bund" herunter zu laden.  
Dazu müssen Sie sich zuerst in oben genanntem Projekt registrieren und können anschließend mit Login und Passwort, welches Sie per E-Mail erhalten, die gewünschten Unterlagen downloaden. Es steht ein Frageforum zur Verfügung.
- Andere Informationen**
- Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- Geschäftsbedingungen:** Rahmenbedingungen
- Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
- Sonstige Angaben:** Keine Angaben
- Offizielles Publikationsorgan:** Keine Angaben
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BcB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14 erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

00422987

**1. Pouvoir adjudicateur**

- Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:  
Service d'achat/Entité adjudicatrice:  
Administration fédérale des douanes  
Service organisateur/Entité organisatrice:  
armasuisse  
Achats et coopérations  
CC OMC  
Vestes de protection de soumission  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Téléphone: 031 323 23 23/Fax: 031 324 61 37  
E-mail: wto@armasuisse.ch  
URL: www.armasuisse.ch**
- Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
armasuisse  
Achats et coopérations  
CC OMC  
Vestes de protection de soumission  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Téléphone: 031 323 23 23/Fax: 031 32 4 61 37  
E-mail: WTO@armasuisse.ch

- Délaï souhaité pour poser des questions par écrit:**  
08.01.2010  
Remarques: Pour toute question concernant l'établissement de l'offre, veuillez s.v.p. transmettre vos demandes anonymement sur le forum [www.simapp.ch](http://www.simapp.ch). Les réponses sont données dans le même forum.
- Délaï de clôture pour le dépôt des offres: 15.01.2010, 17.00 heure**  
**Exigences formelles:** Lieu de la remise de l'offre: selon chiffre 1.2  
a) Remise dans le CC OMC, armasuisse:  
l'offre doit être remise au plus tard à la date de clôture indiquée ci-dessous, 17.00 heures contre une exposition d'un accusé de réception d'armasuisse.  
b) Remise par voie postale:  
le sceau postal ou le justificatif avec code à barres d'un office de poste suisse ou le justificatif reconnu officiellement est déterminant pour la date de remise (l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme seuil postal).
- Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- Genre de marché:** Marché de fournitures
- Objet du marché**
- Genre du marché de fournitures:** Achat
- Titre du projet du marché:  
Vestes de protection de soumission**
- Référence / numéro de projet:** Vestes de protection de soumission
- Vocabulaire commun des marchés publics:** 18143000 Équipements de protection
- Description détaillée des produits:** Avec le présent appel d'offres, armasuisse veut procéder, pour l'Administration fédérale des douanes, à l'acquisition de vestes de protection balistique à porter sous la tenue normale, avec possibilité d'intégrer une protection contre les objets pointus et acérés. La veste de protection portée sous la tenue normale fait partie de l'équipement personnel des membres du Corps des gardes-frontière.
- Lieu de la fourniture:** toute Suisse
- Marché divisé en lots / en plusieurs marchés?** Non
- Des variantes sont-elles admises?** Non
- Des offres partielles sont-elles admises?** Non
- Délaï de livraison:** du 01.07.2010 jusqu'au 30.06.2012
- Conditions**
- Conditions générales de participation:** Sans indications
- Cautions / garanties:** aucune
- Conditions de paiement:** 30 jours net à compter de la réception, en CHF
- Coûts à inclure dans le prix:**  
– Tous les frais et les assurances ainsi que les emballages, transport et tarif  
– Les autres suppléments légaux dans le pays d'origine et le pays de destination
- Communautés de soumissionnaires:** admises
- Sous-traitant:** Sans indications
- Critères d'aptitude:**  
conformément aux critères suivants:  
Toute entreprise économiquement performante et en mesure de remplir les critères d'aptitude ci-après (chiffre 3.8) et de produire les justificatifs correspondants est invitée à soumettre une offre en CHF.
- Justificatifs requis:**  
conformément aux justificatifs suivants:  
Les preuves de l'aptitude mentionnées ci-après doivent être fournies/jointes intégralement avec l'offre, sans restrictions ni modifications, sans quoi il ne sera pas entré en matière sur l'offre.  
E1: Extrait du Registre des poursuites et du Registre du commerce ou acte équivalent reconnu de l'étranger, y compris la preuve du paiement des charges sociales et des impôts (datant de 3 mois au maximum; la date d'entrée sert de référence).  
E2: Preuve du soumissionnaire qu'il endosse la responsabilité générale du projet, c'est-à-dire, notamment, que le soumissionnaire est l'unique partenaire contractuel de l'adjudicataire. Les éventuels autres fournisseurs participant à l'exécution du mandat doivent être énumérés avec indication de leur rôle.  
E3: Confirmation du soumissionnaire de la capacité à livrer dans toute la Suisse dans un délai de 6 à 8 semaines à partir de la date de la commande.  
E4: Disponibilité à livrer gratuitement à l'adjudicataire, avec l'offre, dans un délai de 40 jours civils, un échantillon de 3 vestes de protection y compris enveloppe de remplacement et sacoches de transport emballées, à des fins de contrôle de la qualité (ce libellé doit figurer dans le justificatif).  
E5: Portrait de la firme, y compris l'organigramme et l'indication de la forme juridique, de la taille de l'entreprise, de la position sur le marché. Cette documentation doit également être fournie pour les sous-traitants. La chaîne de production de tous les matériaux utilisés doit pouvoir être suivie.  
E6: Le soumissionnaire/fabricant dispose d'un système de gestion de la qualité selon ISO 9001 ou équivalent.  
E7: Preuve de l'existence d'une adresse unique de contact (Single point of contact) pour tous les processus d'affaires comme les commandes, le trafic des paiements, les prestations de services en Suisse.  
E8: Le soumissionnaire doit indiquer pour la quantité offerte 3 références correspondant globalement au volume de l'appel d'offres. Indications requises: raison sociale de la firme, adresse et personne de contact.  
E9: Le fabricant ou le commerçant doit prouver qu'il est un spécialiste de la fabrication et du développement de vestes de protection balistique.  
E10: Confirmation du soumissionnaire que l'interlocuteur est en mesure de communiquer dans une langue officielle (l'allemand, le français ou l'italien).  
E11: Acceptation sans restrictions des conditions figurant

- dans l'annexe 4.
- E12: Acceptation sans restrictions des conditions générales (annexe 6).
- Créaires d'adjudication:**  
conformément aux critères cités dans les documents
- Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres:** Sans indications
- Langues acceptées pour les offres:** Allemand, Français, Anglais
- Validité de l'offre:** 180 jours à partir de la date limite d'envoi des offres
- Obtention du dossier d'appel d'offres:**  
[www.simapp.ch](http://www.simapp.ch),  
[www.fosc.ch](http://www.fosc.ch)  
Langue(s) du dossier d'appel d'offres: Allemand  
Autres informations pour l'obtention du dossier d'appel d'offres: Vous avez la possibilité de télécharger les documents depuis la plateforme électronique [www.simapp.ch](http://www.simapp.ch) sous la rubrique «Marchés publics, Appels d'offre Confédération». Dans ce cas vous devez vous enregistrer sous le projet mentionné. Ensuite vous recevrez par courriel (e-mail) votre mot de passe vous permettant de télécharger les documents désirés. Pour toutes questions il y a «forum de question» à votre disposition.
- Autres informations**
- Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- Conditions générales:** Conditions générales
- Négociations:** Sont restreintes
- Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- Autres indications:** Sans indications
- Organe de publication officiel:** Sans indications
- Indication des voies de recours:** Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 3000 Berne 14. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

00422357

**1. Contracting authority**

- Official name and address of the contracting authority:  
Authority of need/Authority of assignment  
Swiss Federal Customs Administration  
Authority of procurement/Organisator:  
Purchasing and Cooperations  
CC WTO  
Submitting protection waistcoat  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Telephone: 031 323 23 23/Fax: 031 324 61 37  
E-mail: wto@armasuisse.ch  
URL: www.armasuisse.ch**
- Offers should be sent to the following address:**  
armasuisse  
Purchasing and Cooperations  
CC WTO  
Submitting protection waistcoat  
Wankdorfstrasse 2  
3003 Bern / CH  
Telephone: 031 323 23 23/Fax: 031 32 4 61 37  
E-mail: WTO@armasuisse.ch
- Desired deadline for questions in written form:** 08.01.2010  
Remarks: Should questions come up during the preparation of the tenders, it is possible to post them anonymously in the question forum at [www.simapp.ch](http://www.simapp.ch). The answers are given in the same forum, and they are visible to all tenders.
- Deadline for submitting offers:** 15.01.2010, 17.00 o'clock  
**Formal requirements:** Place of submission: see para. 1.2  
a) If delivered at the CC WTO armasuisse: Delivery has to take place no later than 5 p.m. on the above-mentioned delivery date against a notice of receipt from armasuisse.  
b) If sent by mail: Decisive for the compliance with the delivery date is the postmark or bar code label of a Swiss or officially recognised foreign post office (company stamps are not regarded as postmarks).
- Type of contracting authority:** Confederation
- Type of procedure:** Open procedure
- Type of mission:** Delivery order
- Objects of procurement**
- Type of delivery order:** Purchase
- Project title of the acquisition:  
Submitting protection waistcoat**
- Reference / project no.:** Submitting protection waistcoat
- Common Procurement Vocabulary:** 18143000 Protective gear
- Detailed product description:** With this invitation to tender armasuisse seeks to procure covert ballistic vests with additionally integral anti-stab protection for the Swiss Federal Customs Administration. The covert vest, worn under the clothes, is an essential personal equipment item for the Border Guard members.
- Delivery location:** Switzerland
- Division into lots / several procurements?** No
- Will variants be accepted?** No
- Are partial offers permitted?** No

- 2.10 **Delivery date:** from 01.07.2010 up to 30.06.2012
3. **Conditions:**
- 3.1 **General conditions of participation:** Without indications
- 3.2 **Deposits/guarantees:** nil
- 3.3 **Conditions of payment:** 30 days bet after acceptance in CHF
- 3.4 **Costs to be included:**  
 - All expenses, insurances and packings  
 - Transport and tariff  
 - Other legal additional charges of the manufacturing and target country
- 3.5 **Consortia:** are permitted
- 3.6 **Subcontractor:** Without indications
- 3.7 **Suitability criteria:**  
 based on the criteria given below:  
 All companies with sufficient economic capacity, which meet the following criteria and proof of suitability acc. to para 3.8, are invited to submit a tender in CHF.
- 3.8 **Evidence required:**  
 based on the evidence given below:  
 The proof of suitability listed below must be confirmed or enclosed and met without any limitation or modification together with the submission of the tender, otherwise the tender is not considered.  
 E1: Enforced payment collection register records and citations from commercial register records or equivalent officially approved documents recognised by foreign countries, including evidence of paid social contributions and taxes (no older than three months, binding is the due date of the tender closing date).  
 E2: The supplier's proof of accepting overall responsibility for this project, in other words, specifically that the supplier will be the only contractual partner of the contract authority. Other potential parties must be listed with their assigned roles.  
 E3: The supplier's confirmation of being able to deliver the goods to all of Switzerland with a maximum delivery time of six to eight weeks after order is received.  
 E4: The supplier's readiness for supplying within 40 calendar days samples of three packed safety protection vests including exchange shells and tote bag for quality control, free of charge, with the tender (this must be written in the confirmation).  
 E5: Company profile along with organisation chart, legal structure of company, number of employees, and position in the market. Subcontractors must also submit these documents. The chain of production for all materials used must be traceable.  
 E6: The supplier/producer must have a quality management system in accordance with ISO 9001 or equivalent.  
 E7: Evidence of a single point of contact for all business processes such as orders, payment transactions, and services in all of Switzerland.  
 E8: For the amount offered, the supplier must provide three references, which by majority correspond with the volume

- on tender. Indicate pertinent company information, address and the person who is the point of contact.  
 E9: The producer or dealer must provide documented proof of being specialised in the production and development of ballistic protection vests.  
 E10: Confirmation of the supplier, that the contact person is capable of communicating in one of the official Swiss languages (German, French or Italian).  
 E11: Unconditional acceptance of the enclosed general conditions under attachment 4.  
 E12: Unconditional acceptance of the general terms and condition (attachment 6).
- 3.9 **Criteria for award:**  
 based on the criteria given in the documentation
- 3.10 **Conditions for obtaining the tendering documentation:**  
 Without indications
- 3.11 **Languages for offers:** German, French, English
- 3.12 **Validity of offers:** 180 Day(s) after the final date for entry
- 3.13 **Supplying source of the tendering documentation:**  
 at [www.simap.ch](http://www.simap.ch),  
 or at [www.sogc.ch](http://www.sogc.ch)  
 Language of documents German  
 Further information for obtaining the tendering documentation: The documents can be downloaded from the electronic platform [www.simap.ch](http://www.simap.ch), category "Public Procurement, Federal Invitation to tender".  
 To do this, you first have to register in the above-mentioned project and can then download, using login and password, the desired documents sent to you by E-Mail. A question forum is at your disposal.
4. **Other information:**
- 4.1 **Conditions for countries not party of the WTO agreement:**  
 nil
- 4.2 **Terms of business:** Basic conditions
- 4.3 **Negotiations:** remain reserved
- 4.4 **Basic procedural principles:** The client only awards public commissions for services in Switzerland to tenderers who comply with job security regulations and the conditions of work for employees, and provide equal payment for men and women.
- 4.5 **Other indication:** Without indications
- 4.6 **Official organ of publication:** Without indications
- 4.7 **Statement of rights of redress:** In accordance with Art. 30 of the Law on Public Procurement an appeal can be lodged in writing within 20 days of publication of the above instruction with the Federal Administrative Court, Postfach 3000 Bern 14. The complaint is to be submitted in duplicate and must contain the request, the reasons supporting it including indication of the evidence and the signature of the complainant or his/her representative. The complaint must be accompanied by a copy of the present publication and by available evidence.

00423471

**Vergebene Aufträge nach WTO  
 Ordres attribués conformément à l'OMC  
 Appalti aggiudicati in conformità all'OMC**

**Dienstleistungsaufträge  
 Services  
 Servizi**

Bund  
 Confédération  
 Confederazione

1. **Auftraggeber**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:  
 Bedarfsstelle/Vergabestelle:  
 Bundesamt für Energie, Sektion Energieeffizienz  
 Beschaffungsstelle/Organisator:  
 Bundesamt für Energie (BFE)  
 Mühlestrasse 4  
 3063 Ittigen / CH  
 Telefon: +41 (0)31 322 56 35**
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Beschaffungsobjekt**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:  
 Projekt (930) 805: Geschäftsstelle Ausschreibungen**
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Gemeinschaftsvokabular:  
 CPV: 79421000 Projektmanagement, außer Projektüberwachung von Bauarbeiten**
3. **Zuschlagsentscheid**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
 ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:  
 Cimark SA  
 Route du Rawyl 47  
 1950 Sion / CH  
 Angabe über den Preis:  
 1'281'448.00 CHF  
 Bemerkungen: Preis inkl. Option (Vertragsverlängerung um ein Jahr) jedoch exkl. MwSt.**
- 3.3 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Erfüllung der gestellten Anforderungen gemäß Ausschreibungsunterlagen.
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Ausschreibung:** Publikation vom 04.09.2009, im Publikationsorgan SHAB Nr. 171, Meldungs-Nr. 405847.
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 16.11.2009
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** Keine Angaben
- 4.4 **Sonstige Angaben:** Bemerkungen zum Preis bzw. Vergabesumme gemäß Ziffer 3.2.  
 Preis bzw. Vergabesumme von total CHF 1'281'448.— bestehend aus:  
 - Basisauftrag zum Preis von CHF 974'772.— exkl. MwSt.  
 - Option im Wert von CHF 306'676.— exkl. MwSt. (für Vertragsverlängerung um ein Jahr)
- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BcB inners 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14 erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

00425853

- 3.3 **Raisons de la décision d'adjudication:** Meilleure réalisation des exigences posées selon la documentation de l'appel d'offres.
4. **Autres informations**
- 4.1 **Appel d'offres:** Publication du 04.09.2009, Organe de publication FOSC no. 171, Numéro de la publication: 405873.
- 4.2 **Date de l'adjudication:** 16.11.2009
- 4.3 **Nombre d'offres contractées:** Sans indications
- 4.4 **Autres indications:** Remarques concernant prix resp. montant d'adjudication selon chiffre 3.2.  
 Prix resp. montant d'adjudication d'un montant total de CHF 1'281'448.— se composant de:  
 - Ordre de base au prix de CHF 974'772.— sans TVA.  
 - Valeur de l'option CHF 306'676.— sans TVA (pour prolongation de la durée du contrat d'une année)
- 4.5 **Indication des voies de recours:** Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 3000 Bern 14. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

00425869

1. **Auftraggeber**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:  
 Bedarfsstelle/Vergabestelle:  
 Bundesamt für Umwelt BAFU, 3003 Bern  
 Beschaffungsstelle/Organisator:  
 Bundesamt für Umwelt BAFU, Abteilung Artenmanagement, Sektion Jagd, Wildtiere und Waldbiodiversität  
 Reinhard Schnidrig-Petrig  
 Worblentalstrasse 68, Ittigen  
 3003 Bern / CH  
 Telefon: +41 31 323 03 07/Fax: +41 31 323 89 74  
 E-mail: reinhard.schnidrig@bafu.admin.ch  
 URL: [www.umwelt-schweiz.ch](http://www.umwelt-schweiz.ch)**
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Freiländiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Beschaffungsobjekt**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:  
 Gewährleistung des Herdenschutzes vor Großraubtieren in der Schweiz im Rahmen des Programms Herdenschutz/Prävention**
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Gemeinschaftsvokabular:  
 CPV: 90721800 Schutz vor natürlichen Risiken oder Gefahren**
3. **Zuschlagsentscheid**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
 ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:  
 Hinweis: AGRIDEA ist eine national anerkannte Organisation mit einer hohen Fachkompetenz in der Landwirtschaftlichen Beratung  
 AGRIDEA  
 Avenue de Jordils 1, Case postale  
 1000 Lausanne 6 / CH  
 Angabe über den Preis:  
 2'520'000.00 CHF  
 Bemerkungen: Die vorliegende Begründung stützt sich auf Art. 13, Abs. 1, lit. c und f, Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (VoB; SR 172.056.11)**
- 3.3 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Der Auftrag umfasst die Gewährleistung des Herdenschutzes im Rahmen des Programms Herdenschutz/Prävention. Dazu gehört die Führung der nationale Koordinationsstelle, die Aufrechterhaltung einer mobilen Eingreifgruppe für den Herdenschutz, die Verwaltung der Unterstützungsbeiträge für Herdenschutzmaßnahmen an Betroffene im Rahmen von regionalen Pilotprojekten, die Koordination und das Führen des nationalen Kompetenznetzes, bestehend aus regionalen Kompetenzzentren und -netzen, und der Einsatz in themenrelevante Arbeitsgruppen oder die Führung solcher. Der Auftrag dauert von 1.1.2010 bis 31.12.2012. Es ist vorgesehen, allfällige Folgeaufträge dem gewählten Anbieter zu vergeben.  
 Der Auftrag ist eine Ersetzung, Ergänzung oder Erweiterung bereits erbrachter Leistungen und muss zur Wahrung von Kontinuität (Know-how), Qualität und Austauschbarkeit durch AGRIDEA ausgeführt werden.  
 Aufgrund technischer, know-how-bezogener und wissenschaftlicher Besonderheiten kommt nur AGRIDEA, Lausanne, als Anbieter in Frage.  
 Die vorliegende Begründung stützt sich auf Art. 13, Abs. 1, lit. c und f, Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (VoB; SR 172.056.11)
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Ausschreibung:** entfällt
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 28.10.2009
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** Keine Angaben
- 4.4 **Sonstige Angaben:** AGRIDEA ist eine national anerkannte Organisation mit einer hohen Fachkompetenz in der Landwirtschaftlichen Beratung. Sie ist bei den Landwirten und bei den kantonalen Landwirtschaftsämtern akzeptiert. Dies spielt bei der Umsetzung von Herdenschutzmaßnahmen eine zentrale Rolle. AGRIDEA Lausanne und insbesondere der nationale Koordinator Daniel Mettler sind bei den Kleinviethaltern als neutrale und kompetente Berater für Herdenschutzmassnahmen bekannt. Diese Neutralität ist durch die Statuten der AGRIDEA gesichert. Die Weiterführung des Programms Prävention/Herdenschutz mit AGRIDEA als

**www.simap.ch: the modern platform  
 of public procurement**

RUBRIQUE FAILLITE

**Vous recherchez  
 des publications de  
 faillite ?**

Les faillites, concordats et poursuites pour dettes sont publiés dans les éditions de mercredi et de vendredi de la FOSC.

Auftragnehmerin entspricht der Strategie des BAFU, den Herdenschutz eng an landwirtschaftliche Organisationen zu binden und damit in der landwirtschaftlichen Beratung zu verankern.

Kein anderer Anbieter hat zum jetzigen Zeitpunkt die nötige Akzeptanz, die Beziehungen, das Vertrauen und das Know-how auf dem Gebiet des Herdenschutzes. Ein anderer Anbieter müsste dies erst aufbauen, was viel Zeit und Geld kosten würde. In der momentanen emotionsgeladenen Situation mit hohem Bedarf an Beratung bei der Umsetzung von Herdenschutzmaßnahmen und einer laufend steigenden Anzahl Grossraubtieren in der Schweiz darf keine Lücke durch den langwierigen Aufbau von neuen Strukturen entstehen.

- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BGG innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14 erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

00425857

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Service d'achat/Entité adjudicatrice:**  
**Office fédéral de l'environnement OFEV**  
**Service organisateur/Entité organisatrice:**  
**Office fédéral de l'environnement OFEV, Division Gestion des espèces, Section Chasse, faune sauvage et biodiversité en forêt**  
**Reinhard Schnidrig-Petrig**  
**Worblentalstrasse 68, Ittigen**  
**3003 Bern / CH**  
 Téléphone: +41 31 323 03 07/Fax: +41 31 323 89 74  
 E-mail: reinhard.schnidrig@bafu.admin.ch  
 URL: www.environnement-suisse.ch

- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération  
 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré  
 1.4 **Genre de marché:** Marché de services

**2. Objet du marché**

- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**La protection des troupeaux dans le cadre du programme de prévention et de protection des troupeaux**  
 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations  
 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics:**  
 CPV: 90721800 Services de protection contre les risques ou dangers naturels

**3. Décision d'adjudication**

- 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication  
 3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**  
 Indication: AGRIDEA est une organisation reconnue au plan national, qui justifie de compétences incontestées en matière de vulgarisation agricole  
**AGRIDEA**  
 Avenue de joridis 1, Case postale  
 1000 Lausanne 6 / CH  
 Indication sur le prix:  
 2'520'000.00 CHF  
 Remarques: Le présent exposé des motifs s'appuie sur l'art. 13, al. 1, let. c et f, de l'ordonnance sur les marchés publics (OMP; RS 172.056.11)

- 3.3 **Raisons de la décision d'adjudication:** Le mandat consiste à assurer la protection des troupeaux dans le cadre du programme de prévention et de protection des troupeaux. Il englobe les tâches suivantes: assurer la coordination nationale, mettre en place un groupe mobile d'intervention pour la protection des troupeaux, administrer les fonds de soutien destinés à des tiers participant à des projets pilotes régionaux, coordonner et gérer le réseau de compétences national constitué des centres et réseaux de compétences régionaux, participer à des groupes de travail spécialisés ou les diriger.  
 Le mandat dure du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2012. Il est prévu que les éventuels mandats subséquents concernant ce dossier soient également attribués au soumissionnaire sélectionné.  
 Le présent mandat, qui remplace, complète et développe des prestations déjà fournies, doit être réalisé par AGRIDEA pour des raisons de continuité (savoir-faire), de qualité et de cohérence.  
 Vu les particularités techniques et scientifiques du mandat et vu les prérequis liés au savoir faire, seule AGRIDEA entre en ligne de compte comme soumissionnaire.  
 Le présent exposé des motifs s'appuie sur l'art. 13, al. 1, let. c et f, de l'ordonnance sur les marchés publics (OMP; RS 172.056.11).

**4. Autres informations**

- 4.1 **Appel d'offres:** non applicable  
 4.2 **Date de l'adjudication:** 28.10.2009  
 4.3 **Nombre d'offres contractées:** Sans indications  
 4.4 **Autres indications:** AGRIDEA est une organisation reconnue au plan national, qui justifie de compétences incontestées en matière de vulgarisation agricole. Elle est acceptée à la fois par les agriculteurs et par les offices cantonaux de l'agriculture, ce qui joue un rôle essentiel dans la mise en

œuvre de la protection des troupeaux. AGRIDEA Lausanne et plus particulièrement le coordinateur national Daniel Mettler sont appréciés par les éleveurs de petit bétail comme conseillers neutres et compétents pour ce qui est de la protection des troupeaux. Cette neutralité est garantie par les statuts d'AGRIDEA. La poursuite du programme de prévention et de protection des troupeaux avec AGRIDEA comme mandataire correspond à la stratégie de l'OFEV, qui vise à lier la protection des troupeaux aux organisations agricoles et à l'inscrire au programme de la vulgarisation agricole.

Aucun autre soumissionnaire ne bénéficie actuellement des relations, de la reconnaissance, de la confiance et du savoir-faire nécessaires. Un autre soumissionnaire devrait d'abord acquérir toutes ces compétences, ce qui demanderait beaucoup de temps et coûterait beaucoup d'argent. Dans la situation actuelle, très chargée émotionnellement vu le nombre croissant de prédateurs en Suisse, il y a un fort besoin de conseils en matière de protection des troupeaux et il faut à tout prix éviter une rupture due à la mise en place de nouvelles structures.

- 4.5 **Indication des voies de recours:** Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 3000 Bern 14. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

00425891

Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt  
 Ordres attribués non soumis à l'OMC  
 Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Dienstleistungsaufträge  
 Services  
 Servizi

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
 Organisations de droit public de la Confédération  
 Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeber**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bedarfsstelle/Vergabestelle:**  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Infrastruktur**  
**Beschaffungsstelle/Organisator:**  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Infrastruktur, Projekt-Management, Ingenieurbau & Umwelt/Tiefbau**  
**Franz-Xaver Müller**  
**Zentralstrasse 1, Postfach 4267**  
**6002 Luzern / CH**  
 Telefon: 051 227 35 22/Fax: 051 227 37 79  
 E-mail: franz-xaver.mueller@sbb.ch

- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

**2. Beschaffungsobjekt**

- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Immensee - ArthGoldau, km 6.718ff,**  
**Rindelfluhtunnels**  
 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung  
 2.3 **Gemeinschaftsvokabular:**  
 CPV: 71000000 Dienstleistungen von Architektur-, Konstruktions- und Ingenieurbüros und Prüfstellen

**3. Zuschlagsentscheid**

- 3.1 **Vergabekriterien:** ohne Angabe  
 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**  
**Gruener AG, Ingenieure und Planer**  
 Gellerstrasse 55  
 4020 Basel / CH  
 Angabe über den Preis:  
 Preisspanne von 467'958.40 bis 874'224.00 CHF  
 Bemerkungen: Preise unbereinigt, netto, exkl. MWST.  
 3.3 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Keine Angaben

**4. Andere Informationen**

- 4.1 **Ausschreibung:** Publikation vom 03.07.2009, im Publikationsorgan Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB  
 4.2 **Datum des Zuschlags:** 13.11.2009  
 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** 6  
 4.4 **Sonstige Angaben:** Keine Angaben

00425307

**MARCHÉS PUBLICS : SIMAP**

# Simap: la plateforme des marchés publics

Simap.ch est la plateforme électronique conjointe de la Confédération, des cantons et des communes dans le domaine des marchés publics. Les entités adjudicatrices publiques peuvent publier très simplement leurs appels d'offres et les documents y relatifs sur ce portail. Les entreprises et les soumissionnaires intéressés ont ainsi un aperçu des appels d'offres dans toute la Suisse et peuvent télécharger les publications et la documentation accompagnant les appels d'offres. Les questions peuvent être posées directement sur le site par le biais d'un forum.





UNIQUE PUBLICATION

Mesures prises par l'autorité de surveillance

Dans la cause LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH FUND MANAGERS SA, Genève, et Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie, Genève concernant

l'approbation des modifications du contrat de fonds de placement de LODH Institutional Fund, un fonds de placement de droit suisse relevant de la catégorie « autres fonds en placements traditionnels », exclusivement réservé à des investisseurs qualifiés

L'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA décide :

1. Les modifications du contrat de fonds de placement de LODH Institutional Fund, telles que proposées par LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH FUND MANAGERS SA, Genève, en tant que direction du fonds, avec l'accord de Lombard, Odier, Darier, Hentsch & Cie, Genève, en tant que banque dépositaire, sont approuvées.

2. La date d'entrée en vigueur des modifications du contrat de fonds de placement est fixée au 23 novembre 2009. A partir de cette date, la direction du fonds et la banque dépositaire ne peuvent publier, respectivement distribuer, que des contrats de fonds de placement intégralement adaptés aux modifications mentionnées sous chiffre 1.

3. La présente décision est définitive pour les porteurs de parts et leur sera communiquée par une publication unique du dispositif dans les organes de publication prévus dans le contrat de fonds de placement, soit la Feuille officielle suisse du commerce et les plateformes électroniques www.fundinfo.com et www.swissfunddata.ch.

4. Les émoluments s'élèvent à CHF 1'000.- et sont à la charge de la requérante. Ils seront facturés séparément par courrier postal et devront être payés dans un délai de 30 jours après l'entrée en vigueur de la présente décision. Les frais relatifs à la publication mentionnée sous le chiffre 3 sont également à la charge de la requérante.

Berne, le 19 novembre 2009

**Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA**  
Marchés - Placements collectifs de capitaux  
Claude Ehrensperger, Sandra Berchier

05352004

Erbenruf

Sommission aux ayants droit  
Ricerca eredi sconosciuti

PRIMA PUBBLICAZIONE

Grıda per ricerca di eredi

Il Pretore del Distretto di Lugano, Avv. Claudia Canonica Minesso, richiamato il decreto 16 novembre 2009 diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Cristina Maria Storni**, figlia di Bernardo e di Antonia nata Lepori, nata a Sala Capriasca il 28.01.1869, attinente di Capriasca (TI), con ultimo domicilio sconosciuto, dichiarata scomparsa con effetto legale al 25 giugno 2009, ad annunciarsi alla scrivente Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grıda, producendo la documentazione attestante il rapporto di parentela.

Trascorso tale termine l'eredità sarà devoluta ai soli eredi accertati, riservata la petizione di eredità.

6901 Lugano, 19 novembre 2009

Pretura di Lugano - Sezione 4

Il Pretore Avv. Claudia Canonica Minesso

05352006

Register der Ursprungsbeziehungen und geografischen Angaben

Registre des appellations d'origine et des indications géographiques

Registro delle denominazioni di origine e delle indicazioni geografiche

Veröffentlichung der Änderung von Pflichtenheften geschützter Ursprungsbeziehungen (GUB) und geografischer Angaben (GGA)

Gestützt auf die Artikel 14 Absatz 1 und in Verbindung mit Artikel 12 Absatz 2 der Verordnung vom 28. Mai 1997 über den Schutz von Ursprungsbeziehungen und geografischen Angaben für landwirtschaftliche Erzeugnisse und verarbeitete landwirtschaftliche Erzeugnisse (SR 910.12; GUB/GGA-Verordnung) wird die nachgenannte im Register eingetragene Änderung veröffentlicht.

**Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse (GUB)**, eingetragen als geschützte Ursprungsbezeichnung gemäss Verfügung vom 26. März 2004, dessen Pflichtenheft durch die Verfügungen vom 19. Dezember 2007 und dem 28. Juli 2009 geändert wurde.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Office fédéral de l'agriculture  
Ufficio federale dell'agricoltura

Art der Änderung

[ ] Name der eingetragenen Bezeichnung

[ ] Geografisches Gebiet

[ X ] Beschreibung und wichtigste Eigenschaften des Erzeugnisses

[ X ] Beschreibung der Herstellungsmethode

[ ] Zertifizierungsstelle

[ X ] Kennzeichnung und Rückverfolgbarkeit

Beschreibung der Änderung

- Streichung von einigen Begriffen in Art. 3, die lebensmittelgesetzlich besetzt sind sowie Präzisierung, dass das Endprodukt (Hobelkäse) keine Schmiere hat.

- Ersatzlose Streichung der Bestimmungen in Art. 4 über den absoluten Fett-, Wasser- und Salzgehalt.
- Präzisierung der Handhabung mit Kulturen in Art. 12 Abs. 1.
- Streichung der Bestimmung über das Vorschütten der Kultur vor dem Einleiten und der Kulturmenge in Art. 14.
- Umformulierung; Streichung der absoluten Angaben zur Anrührzeit.
- Streichung des Begriffs „Järschlag“ in Art. 16 Abs. 1 sowie weitere redaktionelle Änderungen in Art. 16 Abs. 2.
- Änderung des Salzgehaltswertes und der Temperatur des Salzbadens in Art. 17 Abs. 2 sowie der Lagertemperatur und der Luftfeuchtigkeit in Art. 17 Abs. 3 bzw. Art. 18 Abs. 3.
- Streichung der Details betreffend Klassierung in Art. 21; Neuregelung in einem separaten Reglement.
- Vereinfachung und redaktionelle Änderungen in Art. 22 - 24 betreffend Rückverfolgbarkeit und Kennzeichnung.

05352010

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

Information an die Destinatärinnen und Destinatäre

- Firma (Name) und Sitz der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der Firma Gebr. Eberhard AG, in Aarau**

- Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Aargau vom 5. November 2009

- betreffend die Feststellung der Voraussetzungen für die Gesamtliquidation
- betreffend die Genehmigung des Verteilungsplans für die Verteilung der freien Mittel
- betreffend die Einsetzung der Stiftungsratsmitglieder als Liquidatoren mit gleich bleibender Zeichnungsberechtigung

- Die Verfügung und die für die Gesamtliquidation massgeblichen Grundlagen, einschliesslich des Verteilungsplanes, können auf Anmeldung hin eingesehen werden.
- Anmeldefrist für Akteneinsicht: **17.12.2009**

- Anmeldestelle: Peter Higy, an der Postadresse der Columna Sammelstiftung Client Invest, Zürich, c/o AXA Leben AG, Postfach 300, 8401 Winterthur

05351932

DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

Information an die Destinatäre

Das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Verfügung vom 5. August 2009 festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Liquidation der **Wohlfahrtsstiftung des Touring Club Schweiz Sektion beider Basel**, mit Sitz in **Fällinsdorf**, erfüllt sind und den vom Stiftungsrat genehmigten Verteilungsplan vom 8. Dezember 2008 genehmigt.

Vom Liquidationsbeschluss des Stiftungsrates der Wohlfahrtsstiftung des Touring Club Schweiz Sektion beider Basel, Fällinsdorf, vom 8. Dezember 2008 wurde Kenntnis genommen. Die Stiftung firmiert inskünftig als Wohlfahrtsstiftung des Touring Club Schweiz Sektion beider Basel in Liq., Fällinsdorf. Die bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen nunmehr als Liquidatoren.

Anlässlich seiner Sitzung vom 8. Dezember 2008 beschloss der Stiftungsrat, die Stiftung sei aufzuheben. Gleichzeitig hat der Stiftungsrat einen Verteilungsplan verabschiedet. Danach werden alle Rentnerinnen und Rentner berücksichtigt sowie all diejenigen Mitarbeitenden, welche am Stichtag beschäftigt waren oder innerhalb von 3 Jahren vor dem Stichtag ausgetreten und mindestens 25 Jahre alt sind sowie mindestens 24 Dienstmonate aufweisen. Als zusätzliche Kriterien für die Verteilung werden das massgebende, resp. letzte massgebende AHV-Jahresgehalt, sowie die Dienstjahre im Zeitpunkt des Ausscheidens bzw. des Liquidationspunkts berücksichtigt.

**Rechtsmittelbelehrung**  
Gegen diese Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht kann innerhalb von **30 Tagen** seit Zustellung Beschwerde erhoben werden. Sie ist beim Bundesverwaltungsrecht, Postfach, 3000 Bern 4, einzureichen und hat die Anträge und die Begründung samt Beweismitteln zu enthalten.

4414 Fällinsdorf, 17. November 2009

Wohlfahrtsstiftung des Touring Club Schweiz  
Sektion beider Basel in Liquidation

05351934

PREMIÈRE PUBLICATION

Information des bénéficiaires

- Stiftung Fürsorgefonds der Lavoro-Bank AG, Zürich**, domiciliée à Zurich
- Décision de l'autorité de prévoyance et des fondations du canton de Zurich en date du 28 octobre 2009
  - concernant l'acceptation du contrat de transfert et de reprise daté du 9 mars 2009, notamment la reprise des rentiers par la fondation collective AXA Stiftung Berufliche Vorsorge, Winterthur
  - concernant la radiation de la Stiftung Fürsorgefonds der Lavoro-Bank AG, Zürich avec effet au 1er juillet 2007
- Sur demande vous pouvez prendre acte de la décision et du contrat de transfert et de reprise précités.
- Délai pour s'annoncer pour prendre acte: **21 décembre 2009**
- Personne de contact: Peter Higy, au siège de l'AXA Stiftung Berufliche Vorsorge, Winterthur, c/o AXA Vie SA, case postale 300, 8401 Winterthur.

05352012

EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG

Verordnung des EFD über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 5. November 2009

Das Eidgenössische Finanzdepartement

verordnet:

I  
Der Anhang der Verordnung des EFD vom 27. Januar 2005<sup>1</sup> über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe wird gemäß Beilage geändert.

II

Diese Änderung tritt rückwirkend auf den 1. November 2009 in Kraft.

5. November 2009

Eidgenössisches Finanzdepartement  
Hans-Rudolf Herz

Anhang  
(Art. 1)

A Die Methoden zur Berechnung der Ausführbeitragsansätze für Milchgrundstoffe

Ziff. 2, 3 und 4

2. Zur Berechnung der Ausführbeitragsansätze gelten folgende Preisunterschiede und Inlandbeihilfen:

Kurzbezeichnung	(c <sub>EU</sub> )	(c <sub>Wob</sub> )	(a)	(c <sub>EU</sub> = c <sub>EU</sub> + d)	(c <sub>Wob</sub> = c <sub>Wob</sub> + d)
Preisunterschied Schweiz - EU Fr./100 kg <sup>2</sup>		Preisunterschied Schweiz - andere Länder Fr./100 kg	Inlandbeihilfe Fr./100 kg	Summe Preisunterschied Schweiz - EU und Inlandbeihilfe Fr./100 kg	Summe Preisunterschied Schweiz - andere Länder und Inlandbeihilfe Fr./100 kg
MMP	187.95	209.30	0.00	187.95	209.30
VMP	291.80	365.60	0.00	291.80	365.60
BUT	607.30	822.55	0.00	607.30	822.55

3. Für Grundstoffe, deren Verhältnis von Milchfett zu Milchprotein kleiner als 1,04 ist, gelten folgende Ansätze:

Ausfuhren nach EU-Mitgliedstaaten	Ansatz in Fr. je 100 kg
$\text{Ansatz Milchfett EU} = \frac{e_{EU}^{VMP} \cdot b^{MMP} - e_{EU}^{MMP} \cdot b^{VMP}}{a^{VMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}}$	= 599.80
$\text{Ansatz Milchprotein EU} = \frac{e_{EU}^{VMP} \cdot a^{MMP} - e_{EU}^{MMP} \cdot a^{VMP}}{b^{VMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}}$	= 543.40

Andere Ausfuhren<sup>3</sup>

Ausfuhren nach EU-Mitgliedstaaten	Ansatz in Fr. je 100 kg
$\text{Ansatz Milchfett Welt} = \frac{e_{Welt}^{VMP} \cdot b^{MMP} - e_{Welt}^{MMP} \cdot b^{VMP}}{a^{VMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}}$	= 825.80
$\text{Ansatz Milchprotein Welt} = \frac{e_{Welt}^{VMP} \cdot a^{MMP} - e_{Welt}^{MMP} \cdot a^{VMP}}{b^{VMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}}$	= 603.50

4. Für Grundstoffe, deren Verhältnis von Milchfett zu Milchprotein 1,04 oder grösser ist, gelten folgende Ansätze:

Ausfuhren nach EU-Mitgliedstaaten	Ansatz in Fr. je 100 kg
$\text{Ansatz Milchfett EU} = \frac{e_{EU}^{BUT} \cdot b^{VMP} - e_{EU}^{VMP} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{VMP} \cdot b^{BUT}}$	= 735.70
$\text{Ansatz Milchprotein EU} = \frac{e_{EU}^{BUT} \cdot a^{VMP} - e_{EU}^{VMP} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{VMP} \cdot a^{BUT}}$	= 402.10

Andere Ausfuhren<sup>4</sup>

Ausfuhren nach EU-Mitgliedstaaten	Ansatz in Fr. je 100 kg
$\text{Ansatz Milchfett Welt} = \frac{e_{Welt}^{BUT} \cdot b^{VMP} - e_{Welt}^{VMP} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{VMP} \cdot b^{BUT}}$	= 997.90
$\text{Ansatz Milchprotein Welt} = \frac{e_{Welt}^{BUT} \cdot a^{VMP} - e_{Welt}^{VMP} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{VMP} \cdot a^{BUT}}$	= 424.60

B Ausführbeitragsansätze für andere als Milchgrundstoffe

Die Ausführbeitragsansätze für folgende landwirtschaftliche Grundstoffe betragen:

Zolltarifnummer	Ansatz in Fr. je 100 kg	
	Für Ausfuhren nach EU-Mitgliedstaaten	Für Ausfuhren nach anderen Ländern
0408.	1110/1190	215.15
ex	1910/1990	82.95
	9110/9190	156.73
ex	9910/9990	43.23
1101.	0045	65.25 <sup>b</sup>
	0048	65.25 <sup>b</sup>
	1102.	1049
	1103.	1199
ex	1919	65.25 <sup>b</sup>
ex	1104.	1919
	2915	65.25 <sup>b</sup>
ex	2918	65.25 <sup>b</sup>
ex	3089	28.80
1701.	1200	0
	9999	0
1702.	1100/1900	0
	2010	0
	2020	0
	3029	0
	3032	0
	3038	0
	3042	0
	3048	0
	4019	0
	4021	0
	4029	0
	6010	0
	6021	0
	6028	0

Zolltarifnummer	Ansatz in Fr. je 100 kg	
	Für Ausfuhren nach EU-Mitgliedstaaten	Für Ausfuhren nach anderen Ländern
9019	0	2.02 <sup>a</sup>
9022	0	0.00
9023	0	5.56 <sup>c</sup>
9028	0	18.89 <sup>d</sup>
9031	0	53.55 <sup>e</sup>
9032	0	0.00
9033	0	0.00
9034	0	11.00 <sup>f</sup>
9038	0	11.00 <sup>f</sup>
1703. 1010	0	53.55 <sup>e</sup>
1090	0	10.50 <sup>f</sup>
9010	0	53.55 <sup>e</sup>
9099	0	10.50 <sup>f</sup>
		Ansatz
a	Zur Herstellung von Produkten der Tarifnummer 2103.9000	1.05
b	Der Ausfuhrbeitragsansatz entspricht der Preisdifferenz Schweiz – EU für Weichweizenmehl gemäß Prot. Nr. 2 vom 22. Juli 1972 über bestimmte landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse (SR 0.632.401.2).	
c	Für Waren, die zu einem reduzierten Zollsatz eingeführt worden sind, entspricht der Ausfuhrbeitragsansatz dem reduzierten Zollsatz.	
d	In Sirupform	15.95

1 SR 632.111.723.1  
 2 Die Preisunterschiede Schweiz – EU entsprechen den Preisdifferenzen für Magermilchpulver, Vollmilchpulver und Butter gemäß Prot. Nr. 2 vom 22. Juli 1972 über bestimmte landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse (SR 0.632.401.2).  
 3 Unter Vorbehalt von Artikel 2 Absatz 2.  
 4 Unter Vorbehalt von Artikel 2 Absatz 2.

05352014

**INTERNET**

## Online statt Zeitung?

### Wir haben die Lösung!

**Abonnieren Sie das shab Ihren Bedürfnissen entsprechend.** Sie erhalten Ihre Daten tagesaktuell per E-Mail. Fragen Sie uns: [info@shab.ch](mailto:info@shab.ch) oder Tel. 031 324 09 92.

### Amtliche Publikationen (ohne Handelsregister)

Rubrik	Kostenart	Normaltarif CHF inkl. MWSt	Erhöhter Tarif CHF inkl. MWSt.
<b>Konkurse</b>	Mindestpreis inkl. 60 mm Spaltenhöhe 1-spaltig/68 mm breit)	24.–	60.–
	Je weiteren Millimeter	–.40	1.–
<b>Nachlassverträge</b>	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	30.–	75.–
	Je weiteren Millimeter	–.50	1.25
<b>Schuldbetreibungen</b>	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	30.–	75.–
	Je weiteren Millimeter	–.50	1.25
<b>Schulderrufe</b>	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	30.–	75.–
	Je weiteren Millimeter	–.50	1.25
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	30.–	75.–
	Je weiteren Millimeter	–.50	1.25
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	30.–	75.–
	Je weiteren Millimeter	–.50	1.25
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	nicht verfügbar	60.–
	Je weiteren Millimeter	nicht verfügbar	1.00
<b>Infoservice</b>	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	nicht verfügbar	60.–
	Je weiteren Millimeter	nicht verfügbar	1.00
<b>Bank- und Versicherungsbilanzen</b> Inkl. 60 mm Spaltenbreite (4-spaltig/272 mm breit)	Mindestpreis (inkl. 60 mm)	nicht verfügbar	200.–
	Je weiteren Millimeter	nicht verfügbar	3.20
<b>Unternehmensanzeigen</b>	10 Spalten x 26,5 mm	Inland 1.08	Ausland 1.21

Gemäss besonderen Spezifikationen der Annoncenagentur Shab:  
 Tel. 032 344 82 98 Fax 032 344 83 53 E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)  
 Preise in CHF exkl. MWSt.  
 Gültig ab 1.1.2007 – Redaktion SHAB Telefon 031 324 09 92

### UNIQUE PUBLICATION

#### Ordonnance du DFF sur les taux des contributions à l'exportation de produits agricoles de base Modification du 5 novembre 2009

Le Département fédéral des finances  
 arrête:

I  
 L'annexe de l'ordonnance du DFF du 27 janvier 2005 sur les taux des contributions à l'exportation de produits agricoles de base<sup>1</sup> est modifiée conformément au texte ci-joint.

II  
 La présente modification entre en vigueur avec effet rétroactif le 1<sup>er</sup> novembre 2009.  
 5 novembre 2009

Département fédéral des finances:  
 Hans-Rudolf Merz

Annexe (art. 1)

#### A Méthodes de calcul des taux des contributions à l'exportation pour les matières de base du lait Ch. 2, 3 et 4

2. Les différences de prix et les aides intérieures ci-après sont applicables au calcul des taux des contributions à l'exportation:

	( $e_{UE}$ )	( $e_{monde}$ )	( $a$ )	( $e_{UE} = e_{UE} + a$ )	( $e_{monde} = e_{monde} + a$ )
Sigle	Différence de prix Suisse – UE fr./100 kg <sup>2</sup>	Différence de prix Suisse – autres pays fr./100 kg	Aide intérieure fr./100 kg	Somme différence de prix Suisse – UE et aide intérieure fr./100 kg	Somme différence de prix Suisse – autres pays et aide intérieure fr./100 kg
MMP	187,95	209,30	0,00	187,95	209,30
VMP	291,80	365,60	0,00	291,80	365,60
BUT	607,30	822,55	0,00	607,30	822,55

3. Les taux suivants sont applicables aux produits de base dont le rapport de la graisse du lait en relation avec la protéine du lait est inférieur à 1,04:

Exportations vers les Etats membres de l'UE	Taux en fr. par 100 kg
$Taux\ graisse\ du\ lait\ UE = \frac{e_{UE} \cdot b^{MMP} - e_{UE} \cdot b^{VMP}}{a^{MMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}}$	= 599,80
$Taux\ protéine\ du\ lait\ UE = \frac{e_{UE} \cdot a^{MMP} - e_{UE} \cdot a^{VMP}}{b^{MMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}}$	= 545,40

Autres exportations 3	Taux en fr. par 100 kg
$Taux\ graisse\ du\ lait\ monde = \frac{e_{monde} \cdot b^{MMP} - e_{monde} \cdot b^{VMP}}{a^{MMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}}$	= 825,80
$Taux\ protéine\ du\ lait\ monde = \frac{e_{monde} \cdot a^{MMP} - e_{monde} \cdot a^{VMP}}{b^{MMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}}$	= 603,50

4. Les taux suivants sont applicables aux produits de base dont le rapport de la graisse du lait en relation avec la protéine du lait est égal ou supérieur à 1,04:

Exportations vers les Etats membres de l'UE	Taux en fr. par 100 kg
$Taux\ graisse\ du\ lait\ UE = \frac{e_{UE}^{BUT} \cdot b^{VMP} - e_{UE}^{BUT} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{BUT} \cdot b^{BUT}}$	= 735,70
$Taux\ protéine\ du\ lait\ UE = \frac{e_{UE}^{BUT} \cdot a^{VMP} - e_{UE}^{BUT} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{BUT} \cdot a^{BUT}}$	= 402,10

Autres exportations 4	Taux en fr. par 100 kg
$Taux\ graisse\ du\ lait\ monde = \frac{e_{monde}^{BUT} \cdot b^{VMP} - e_{monde}^{BUT} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{BUT} \cdot b^{BUT}}$	= 997,90
$Taux\ protéine\ du\ lait\ monde = \frac{e_{monde}^{BUT} \cdot a^{VMP} - e_{monde}^{BUT} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{BUT} \cdot a^{BUT}}$	= 424,60

#### B Taux des contributions à l'exportation pour les matières de base autres que celles du lait

Les taux des contributions à l'exportation pour les produits agricoles de base suivants s'élèvent à:

Numéro du tarif des douanes	Taux en fr. par 100 kg	
	Pour les exportations vers les Etats membres de l'UE	Pour les exportations vers les autres pays
0408.	1110/1190	215.15
ex	1910/1990	82.95
	9110/9190	156.73
ex	9910/9990	43.23
1101.	0043	65.25 <sup>b</sup>
	0048	65.25 <sup>b</sup>
1102.	1049	65.25 <sup>b</sup>
1103.	1199	65.25 <sup>b</sup>
ex	1919	65.25 <sup>b</sup>
ex	1104. 1919	65.25 <sup>b</sup>
	2913	65.25 <sup>b</sup>
ex	2918	65.25 <sup>b</sup>
ex	3089	28.80
1701.	1200	0
	9999	0
1702.	1100/1900	0
	2010	0
	2020	0
	3029	0
	3032	0
	3038	0
	3042	0
	3048	0
	4019	0
	4021	0
	4029	0
	6010	0
	6021	0
	6028	0
	9019	0
	9022	0
	9023	0
	9028	0
	9031	0
	9032	0
	9033	0
	9034	0
	9038	0
1703.	1010	0
	1090	0

Numéro du tarif des douanes	Taux en fr. par 100 kg	
	Pour les exportations vers les Etats membres de l'UE	Pour les exportations vers les autres pays
9010	0	53.55 <sup>c</sup>
9099	0	10.50 <sup>c</sup>
a	Pour la fabrication de produits du numéro 2103.9000 du tarif	
b	Le taux des contributions à l'exportation correspond à la différence de prix Suisse - UE pour la farine de blé tendre reprise dans le prot. n° 2 du 22 juillet 1972 concernant certains produits agricoles transformés (RS 0.632.401.2).	
c	Pour les marchandises importées à un taux de droits de douane réduit, le taux de la contribution à l'exportation correspond au taux réduit.	
d	A l'état de sirop	
		Taux
		1.05

- RS 632.111.723.1
- Les différences de prix Suisse - UE correspondent aux différences de prix pour la poudre de lait écrémé, la poudre de lait entier et le beurre reprises dans le protocole n° 2 du 22 juillet 1972 concernant certains produits agricoles transformés (RS 0.632.401.2).
- Sous réserve de l'art. 2, al. 2.
- Sous réserve de l'art. 2, al. 2.

05352018

UNICA PUBBLICAZIONE

**Ordinanza del DFF sulle aliquote dei contributi all'exportazione dei prodotti agricoli di base**  
 Modifica del 5 novembre 2009

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I  
 L'allegato dell'ordinanza del DFF del 27 gennaio 2005<sup>1</sup> sulle aliquote dei contributi all'exportazione dei prodotti agricoli di base è modificato secondo la versione qui annessa.

II  
 La presente modifica entra in vigore retroattivamente il 1° novembre 2009.  
 5 novembre 2009

Dipartimento federale delle finanze:  
 Hans-Rudolf Merz

Allegato  
 (art. 1)

A Modalità di calcolo dei contributi all'exportazione delle materie prime del latte  
 Cfr. 2, 3, 4

2. Per il calcolo delle aliquote dei contributi all'exportazione fanno stato le differenze di prezzo e gli aiuti interni qui appresso:

	(c <sub>UE</sub> )	(c <sub>mondo</sub> )	(d)	(c <sub>UE</sub> - c <sub>UE</sub> + d)	(c <sub>mondo</sub> - c <sub>mondo</sub> + d)
Designazione abbreviata	Differenza di prezzo tra la Svizzera e l'UE (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e gli altri Paesi (fr./100 kg)	Aiuto interno (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e l'UE + aiuto interno (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e gli altri Paesi + aiuto interno (fr./100 kg)
MMP	187.95	209.30	0.00	187.95	209.30
VMP	291.80	365.60	0.00	291.80	365.60
BUT	607.30	822.55	0.00	607.30	822.55

3. Per i prodotti di base il cui rapporto di materie grasse del latte rispetto alle proteine del latte è inferiore a 1,04 si applicano le aliquote qui appresso:

Esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Aliquota (fr./100 kg)
Aliquota materie grasse del latte UE = $\frac{e_{UE} \cdot b \cdot MMP - e_{UE} \cdot b \cdot VMP}{a \cdot VMP \cdot b \cdot MMP - a \cdot MMP \cdot b \cdot VMP}$	599.80
Aliquota proteine del latte UE = $\frac{e_{UE} \cdot a \cdot MMP - e_{UE} \cdot a \cdot VMP}{b \cdot VMP \cdot a \cdot MMP - b \cdot MMP \cdot a \cdot VMP}$	543.40
Altre esportazioni	Aliquota (fr./100 kg)
Aliquota materie grasse del latte mondo = $\frac{e_{mondo} \cdot b \cdot MMP - e_{mondo} \cdot b \cdot VMP}{a \cdot VMP \cdot b \cdot MMP - a \cdot MMP \cdot b \cdot VMP}$	825.80
Aliquota proteine del latte mondo = $\frac{e_{mondo} \cdot a \cdot MMP - e_{mondo} \cdot a \cdot VMP}{b \cdot VMP \cdot a \cdot MMP - b \cdot MMP \cdot a \cdot VMP}$	603.50

4. Per i prodotti di base il cui rapporto di materie grasse del latte rispetto alle proteine del latte è pari o superiore a 1,04 si applicano le aliquote qui appresso.

Esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Aliquota (fr./100 kg)
Aliquota materie grasse del latte UE = $\frac{e_{UE}^{BUT} \cdot b \cdot VMP - e_{UE}^{BUT} \cdot b \cdot BUT}{a^{BUT} \cdot b \cdot VMP - a^{BUT} \cdot b \cdot BUT}$	735.70
Aliquota proteine del latte UE = $\frac{e_{UE}^{BUT} \cdot a \cdot VMP - e_{UE}^{BUT} \cdot a \cdot BUT}{b^{BUT} \cdot a \cdot VMP - b^{BUT} \cdot a \cdot BUT}$	402.10

Altre esportazioni	Aliquota (fr./100 kg)
Aliquota materie grasse del latte mondo = $\frac{e_{mondo}^{BUT} \cdot b \cdot VMP - e_{mondo}^{BUT} \cdot b \cdot BUT}{a^{BUT} \cdot b \cdot VMP - a^{BUT} \cdot b \cdot BUT}$	997.90
Aliquota proteine del latte mondo = $\frac{e_{mondo}^{BUT} \cdot a \cdot VMP - e_{mondo}^{BUT} \cdot a \cdot BUT}{b^{BUT} \cdot a \cdot VMP - b^{BUT} \cdot a \cdot BUT}$	424.60

**B Aliquote dei contributi all'exportazione delle materie prime diverse da quelle del latte**

Le aliquote dei contributi all'exportazione dei seguenti prodotti agricoli di base ammontano a:

Voce della tariffa doganale	Aliquota (fr./100 kg)	Per le esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Per le esportazioni verso altri Paesi
0408.	1110/1190	215.15	215.15
ex	1910/1990	82.95	82.95 <sup>a</sup>
	9110/9190	156.73	156.73
ex	9910/9990	43.23	43.23
1101.	0043	65.25 <sup>b</sup>	67.00
	0048	65.25 <sup>b</sup>	67.00
	1102.	1049	65.25 <sup>b</sup>
	1105.	1199	65.25 <sup>b</sup>
ex	1919	65.25 <sup>b</sup>	67.00
ex	1104.	1919	65.25 <sup>b</sup>
	2913	65.25 <sup>b</sup>	67.00
ex	2918	65.25 <sup>b</sup>	67.00
ex	3089	28.80	28.80
1701.	1200	0	2.02 <sup>c</sup>
	9999	0	2.01 <sup>c</sup>
1702.	1100/1900	0	14.65 <sup>c</sup> d
	2010	0	18.89 <sup>c</sup>
	2020	0	0.00
	3029	0	4.51 <sup>c</sup>
	3032	0	61.61 <sup>c</sup>
	3038	0	5.56 <sup>c</sup>
	3042	0	12.65 <sup>c</sup>
	3048	0	7.15 <sup>c</sup>
	4019	0	61.61 <sup>c</sup>
	4021	0	53.55 <sup>c</sup>
	4029	0	12.65 <sup>c</sup>
	6010	0	18.89 <sup>c</sup>
	6021	0	53.55 <sup>c</sup>
	6028	0	0.00
	9019	0	2.02 <sup>c</sup>
	9022	0	0.00
	9023	0	5.56 <sup>c</sup>
	9028	0	18.89 <sup>c</sup>
	9031	0	53.55 <sup>c</sup>
	9032	0	0.00
	9033	0	0.00
	9034	0	11.00 <sup>c</sup>
	9038	0	11.00 <sup>c</sup>
1705.	1010	0	53.55 <sup>c</sup>
	1090	0	10.50 <sup>c</sup>
	9010	0	53.55 <sup>c</sup>
	9099	0	10.50 <sup>c</sup>
a	Per la fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000		Aliquota 1.05
b	L'aliquota dei contributi all'exportazione corrisponde alla differenza di prezzo Svizzera - UE per farina di grano tenero giusta il Prot. n. 2 del 22 lug. 1972 riguardante taluni prodotti agricoli trasformati (RS 0.632.401.2).		
c	Per le merci importate a un'aliquota di dazio ridotta fa stato tale aliquota.		
d	Allo stato di scioppo		15.95

- RS 632.111.723.1
- Le differenze di prezzo tra la Svizzera e l'UE corrispondono alle differenze di prezzo per il latte magro in polvere, il latte intero in polvere o il burro giusta il Prot. n. 2 del 22 lug. 1972 riguardante taluni prodotti agricoli trasformati (RS 0.632.401.2).
- Fatto salvo l'articolo 2 numero 2 della presente ordinanza.
- Fatto salvo l'articolo 2 numero 2 della presente ordinanza.

05352020

# Che cosa significa veramente «firma elettronica?»

GLOSSARIO FUSC

Il contenuto di una firma digitale qualificata comprende le caratteristiche elettroniche di identificazione, l'informazione relativa al sistema marcatempo e la tecnica di criptaggio. Come una specie di sigillo per i dati digitali, essa sostituisce nei rapporti giuridici e nel commercio elettronico la firma giuridicamente vincolante (autografa) che finora era necessaria. Di conseguenza è possibile constatare in modo affidabile l'identità dell'autore e l'integrità dei dati. La protezione ottenuta in questo modo è addirittura maggiore rispetto a quella della firma autografa, poiché è possibile riconoscere subito qualsiasi modifica apportata successivamente al documento. La firma digitale di una pubblicazione del FUSC garantisce le seguenti caratteristiche del documento: autenticità degli autori, integrità dei dati, data della creazione, protezione dalle manipolazioni, protezione da un accesso non autorizzato.



**Unternehmenspublikationen  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese**

326788	Fund Name	Class	Prior Date	Currency	NAV per Unit
	POLAR GLOBAL TECHNOLOGY		2009/10/30	USD	11.8400
	POLAR GLOBAL TECHNOLOGY		2009/10/30	USD	10.3500
	POLAR GLOBAL TECHNOLOGY		2009/10/30	USD	10.3500
	POLAR JAPAN USD		2009/10/30	USD	16.1700
	POLAR JAPAN JPY		2009/10/30	USD	12.3200
	POLAR JAPAN JPY		2009/10/30	USD	12.3500
	POLAR JAPAN USD HEDGED		2009/10/30	USD	11.1200
	POLAR JAPAN USD HEDGED		2009/10/30	USD	11.0900
	POLAR HEALTHCARE OPSS FD		2009/10/30	USD	8.4100
	POLAR HEALTHCARE OPSS FD		2009/10/30	USD	12.0200
	POLAR HEALTHCARE OPSS FD		2009/10/30	USD	12.0100
	POLAR UK ABS RETN CLASS A	1	2009/10/30	USD	17.9500
	POLAR UK ABS RETN CLASS I	1	2009/10/30	USD	17.9800
	POLAR UK ABS I USD HEDGED	1	2009/10/30	USD	10.8600



Die Aktionärinnen und Aktionäre sind freundlich eingeladen zur

**12. ordentlichen Generalversammlung**  
am Donnerstag, dem 10. Dezember 2009, um 16.00 Uhr  
bei der Grocor Asset Management AG, Büro 3013, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich  
Das Büro ist ab 15.30 Uhr geöffnet.

**Tagesordnung und Anträge:**

- Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2008/09 sowie des Berichtes der Revisionsstelle**  
Antrag: Genehmigung
- Entlastung der Organe**  
Antrag: Erteilung der Entlastung an die verantwortlichen Organe für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2008/09
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes/-verlustes**  
Antrag: Vortragen des Bilanzverlustes von CHF 1 853 959.88 auf neue Rechnung
- Wahlen in den Verwaltungsrat**  
Antrag: Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsräte José Luis Cortes, Marius Grossenbacher, Peter Schmid und Martin Schütt für ein Jahr
- Wahl der Revisionsstelle**  
Antrag: Wahl von BDO-Visura für eine Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle.
- Diverses**

Die Aktionäre werden gebeten, den Jahresbericht und die Zutrittskarten bei Frau Ch. Aerschmann, c/o montena sa, ch. de la Cornache 1, 1753 Matran, zu verlangen, gegen eine Bestätigung ihrer Depotbank über den Besitz der Aktien, vom 19. November bis 7. Dezember 2009.

Für den Verwaltungsrat  
Martin Schütt

326833



**Med 11 AG für medizinische Produkte**  
c/o RA Stephan Huber  
Alpenstrasse 7  
CH-6300 Zug

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Med 11 AG für medizinische Produkte, Zug**

Mittwoch, 9. Dezember 2009, 14.00 Uhr,  
c/o RA Stephan Huber, Alpenstrasse 7, 6300 Zug

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:**

- Jahresabschluss 2008**  
Antrag: Genehmigung
- Beschluss über Verwendung des Bilanzgewinns/-verlustes aus dem Geschäftsjahr 2008**  
Antrag: Der Verlust wird vorgetragen auf das neue Geschäftsjahr
- Aktienkapitalerhöhung um CHF 617'244.00 auf neu CHF 817'244.00 (Verrechnungslieferung); Bezugsrechtsbeschränkung**  
Antrag: Erhöhung des Aktienkapitals durch Verrechnung mit der Gesellschaft gewährten Darlehen im Umfang von insgesamt CHF 617'244.00 durch Herausgabe von 30'862'200 neuen Inhaberaktien zu CHF 0.02 nominal und zum Ausgabebetrag/Anrechnungswert von CHF 0.02.  
Antrag: Entzug der Bezugsrechte der bisherigen Aktionäre und Zuweisung an die Darlehensgeber.
- Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2008**  
Antrag: Entlastung
- Wahl des Verwaltungsrates**  
Antrag: Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsräte (Stuart Brazier, Karsten Behrens)
- Wahl der Revisionsstelle**  
Antrag: Wiederwahl der bisherigen Revisionsstelle (Treureva AG, Mühlebachstrasse 25, 8024 Zürich)

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Revisionsbericht können ab Montag, 16. November 2009, am Sitz der Gesellschaft durch das Aktionariat eingesehen werden; auf Wunsch werden die Unterlagen zugestellt.

**Zutrittskarten**

Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können bis spätestens 1. Dezember 2009 die Zutrittskarte mit Stimmmaterial gegen Hinterlegung der Inhaberaktien am Sitz der Gesellschaft in Zug oder gegen Einreichung einer Bestätigung einer Bank, wonach diese Aktien bei dieser Bank im Depot liegen und bis zum 10. Dezember 2009 gesperrt und nicht veräussert werden können, beziehen. Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt. Nach dem 1. Dezember 2009 und insbesondere am Tag der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

**Vollmachtserteilung**

Aktionärinnen und Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- Durch **eine andere oder einen anderen Aktionärin/Aktionär** oder durch einen **Dritten** oder durch einen **Depotvertreter** gemäss Art. 689d OR. Hierzu muss die Zutrittskarte bestellt werden. Die Vollmacht auf Seite 2 der ausgefüllten und unterzeichneten Zutrittskarte muss daraufhin dem bevollmächtigten Aktionär oder dem Depotvertreter übergeben werden.
- Durch die **Med 11 AG für medizinische Produkte**. Zur Vollmachtserteilung genügt die Zusendung der Vollmacht auf Seite 2 der Zutrittskarte, jedoch blanko unterzeichnet an die Med 11 AG für medizinische Produkte, c/o RA Stephan Huber, Alpenstrasse 7, 6300 Zug. Die Stimmabgabe erfolgt gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates. Vollmachten mit anders lautenden Instruktionen werden an die unabhängige Stimmrechtsvertreterin weitergeleitet.
- Durch die **unabhängige Stimmrechtsvertreterin**, Frau RA Monika Kocherhans, Advokaturbüro Huber, Alpenstrasse 7, CH 6300 Zug. Zur Vollmachtserteilung an die unabhängige Stimmrechtsvertreterin im Sinne von Art. 689c OR ist das Stimmmaterial sowie eine schriftliche Stimm- und Wahlinstruktion bis zum 7. Dezember 2009 an die unabhängige Stimmrechtsvertreterin zu senden. Fehlen schriftliche Instruktionen auf der Vollmachtserteilung, übt die unabhängige Stimmrechtsvertreterin das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

**Depotvertreter**

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig, spätestens jedoch bis zum 7. Dezember 2009, 17.00 Uhr, bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute und gewerbsmässige Vermögensvertreter.

Zug, 12. November 2009

**Med 11 AG für medizinische Produkte**  
Der Verwaltungsrat

326845

**Kraftloserklärung**

Der Aktionär der Glendale Assets Ltd., British Virgin Islands, gibt bekannt, dass das Aktienzertifikat Nr. 001 über 10 000 Aktien, ausgestellt am 6. September 2009, als kraftlos erklärt wird. Allfällige Aktienübertragungen mit Datum 6. September 2009 oder eines späteren Datums werden für nichtig erklärt.

Nick & Ineichen, Patrick Storchenegger, Gotthardstrasse 3, 6304 Zug

326846

**ANNONCES**

**L'agence qui gère les annonces  
de la FOSC**

Agence d'Annonces Bienne SA, Längfeldweg 135, 2501 Bienne, tél. 032 344 82 98, fax 032 344 83 53, courriel :  
anzeigen@gassmann.ch

ANZEIGEN-ANNAHMESTELLE

**Publizieren Sie  
Ihre Anzeigen  
jetzt im SHAB**

Wir helfen Ihnen gerne weiter: **Anzeigen-Annahmestelle Annoncen-Agentur Biel AG**  
Längfeldweg 135, 2501 Biel, T: 032 344 82 98  
F: 032 344 83 53

## FICOM S.A.

71, rue de Saint-Jean  
1201 Genève

### CONVOCATION

Les actionnaires sont convoqués à l'Assemblée Générale Ordinaire qui aura lieu le 17 décembre 2009, à 11 h, au siège social.

#### Ordre du jour:

1. Ratification du procès-verbal de l'AGO du 18 décembre 2008
2. Rapport du Conseil d'Administration, présentation des comptes et du bilan au 31.12.2008
3. Rapport de l'Organe de Révision
4. Discussion et approbation des comptes au 31.12.2008
5. Affectation des résultats
6. Renouvellement du mandat d'administrateur
7. Renouvellement de l'organe de révision pour 2009
8. Propositions individuelles et divers

FICOM S.A.

328855

## Brauerei Falken AG, 8200 Schaffhausen

### Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung  
auf **Freitag, 11. Dezember 2009, 17.30 Uhr**,  
im «Park Casino», Steigstrasse 26, Schaffhausen

#### Traktanden

##### 1. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2008/2009 sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2008/2009 zu genehmigen.

##### 2. Entlastung des Verwaltungsrates

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

##### 3. Verwendung des Bilanzgewinnes

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, den zur Verfügung stehenden Bilanzgewinn von CHF 379'443.11, bestehend aus dem Jahresgewinn 2008/2009 von CHF 312'353.51 und dem Gewinnvortrag aus dem Vorjahr von CHF 67'089.60, wie folgt zu verwenden:

- Dividende CHF 150'000.00
- Zuweisung an freie Reserve CHF 120'000.00
- Vortrag auf neue Rechnung CHF 109'443.11

##### 4. Wahl der Revisionsstelle

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, die Ernst & Young AG, St. Gallen, für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle zu wählen.

##### 5. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 20. November 2009 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf oder können dort angefordert werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte mit Stimmmaterial ab 20. November 2009 bis und mit 8. Dezember 2009 am Sitz der Gesellschaft beziehen. Die Abgabe der Zutrittskarten erfolgt gegen Aktiennachweis oder Hinterlegung der Aktien am Sitz der Gesellschaft.

Depotvertreter nach Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien spätestens am 11. Dezember 2009 bei der Zutrittskontrolle bekannt zu geben.

Schaffhausen, 5. November 2009

**BRAUEREI FALKEN AG**  
Für den Verwaltungsrat  
Dr. Jürg P. Spahn, Präsident

328867

## BODENSEE MANAGEMENT AG

### Einladung zur

#### 23. ordentlichen Generalversammlung 2008/2009

Donnerstag, 10. Dezember 2009, um 18.40 Uhr  
im Eissportzentrum Oberthurgau, Egnacherweg 8, 8590 Romanshorn

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

##### 1. Jahresbericht, Jahresrechnung 2008/2009, Kenntnisnahme des Revisionsstellenberichtes

Antrag VR: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2008/2009.

##### 2. Verwendung des Bilanzergebnisses

Antrag VR: Das Bilanzergebnis sei auf neue Rechnung vorzutragen.

##### 3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Antrag VR: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 2008/2009 zu entlasten.

##### 4. Wahlen des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle

Antrag VR: Bestätigung der bisherigen Verwaltungsräte sowie Wahl der neuen Revisionsstelle Provida Wirtschaftsprüfungs AG, St. Gallen.

##### 5. Verschiedenes

#### Unterlagen:

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Aktionär kann eine Abschrift der Unterlagen verlangen.

#### Eintrittskarten:

Die Eintrittskarten werden gegen Vorweisung der Aktientitel/Depotbescheinigung der Bank an der Generalversammlung abgegeben.

#### Depotvertreter:

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von Ihnen vertretenen Aktien bis zum 7. Dezember 2009 bekannt zu geben.

Uttwil, 16. November 2009

BODENSEE MANAGEMENT AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. Thomas Dufner

328864

## serima consulting AG

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

auf den 11. Dezember 2009, ab 15.30 Uhr, Bahnhofstrasse 25 (Admin Consult AG) in 6300 Zug.

#### Traktanden:

1. Teilnahme der Revisionsstelle
2. Abnahme des Jahresberichtes der Verwaltung für das Geschäftsjahr 2008
3. Abnahme der Erfolgsrechnung 2008 für das Geschäftsjahr 2008 und der Bilanz per 31. Dezember 2008
4. Verwendung des Geschäftsergebnisses 2008
5. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat
6. Wahl des Verwaltungsrates
7. Wahl der Revisionsstelle
8. Varia

Der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht für das Geschäftsjahr 2008 liegen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

328869

#### SHAB-ZEITUNG ALS PDF-DOWNLOAD

**Landete Ihre SHAB-Zeitung  
zu früh im Altpapier?**

Unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) können Sie die komplette Zeitung oder die von Ihnen gewünschte Rubrik bequem und kostenlos als Pdf downloaden!





